

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Jueves 2 de abril de 1970
AÑO LXX. — Número 21.234

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99
Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar: 3 pesetas

VILLAR PALASI A LA COMISION
DE EDUCACION DE LAS CORTES

Educación general básica igual y gratuita para todos

Con esta reforma se va a decidir la verdadera integración social en España

El proyecto no se hará en una utopía, sino en el más estricto realismo

Depositamos en vuestras manos la responsabilidad más grave y la oportunidad más extraordinaria de contribuir a vuestro mañana

Madrid, 1.—En medio de una gran expectación han comenzado en las Cortes los debates del proyecto de ley general de Educación y financiación de la reforma educativa.

Minutos después de las cinco de la tarde, y en el salón de sesiones de las Cortes, que se encontraba abarrotado de procuradores, dio comienzo la sesión, con la presencia del presidente de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, que acompañaba al ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, y que ocupó la presidencia, junto con el presidente de la Comisión, don Manuel Batlle Vázquez; el vicepresidente y secretario de la misma, señores Botella Llusá e Infesto Molero, y ponentes del proyecto en la parte correspondiente a la Comisión de Educación y Ciencia, Sres. Campmany, García Garrido, López y López, Muñoz Alonso y Suárez Fernández.

Intervino en primer lugar el presidente de las Cortes, que señaló que no dejaba de tener un valor simbólico la coincidencia de que la Comisión iniciara sus tareas un 1.º de abril, fecha que era para él día de la Patria; el día que simboliza la victoria de

España contra sus enemigos, uno de los cuales es precisamente la incultura, respecto de la cual hoy los procuradores tenían ocasión de ser vigilantes. Añadió que la Comisión iniciaba el conocimiento y estudio del proyecto de ley general de Educación, y no pretendía poner de manifiesto su importancia ante el presente y el futuro, porque era conocida de todos. Deseó a los procuradores que estudiaran el proyecto con rigor y objetividad, pensando en los intereses de España y de los españoles.

«Nos acompaña—añadió después— el ministro de Educación y Ciencia. Todos tenemos una ilusión de esperanza de que esta ley que va a estudiar y analizar va a servir para la mejor y mayor grandeza de España y los españoles.» Agradeció al señor Villar Palasí su presencia y le cedió el uso de la palabra. El discurso del Sr. Rodríguez de Valcárcel fue acogido con grandes aplausos.

Discurso del ministro

Inmediatamente después se dirigió a la Comisión el ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, quien, entre otras, dijo:

**“Me encuentro bien”
afirma el secuestrado
embajador alemán
en GUATEMALA**

Piden la libertad
de 17 presos a cambio

Guatemala, 1.—“Me encuentro bien y espero regresar pronto”, ha sido la escueta nota con que el embajador secuestrado de Alemania Federal, conde Karl von Spreti, ha hecho saber de su estado de salud a su hijo Sandro.

La tarjeta manuscrita fue depositada en el domicilio de Negocios de la Embajada.

EXIGEN LA LIBERTAD DE 17 PRESOS

Guatemala, 2.—Las Fuerzas Armadas Revolucionarias solicitaron ayer la libertad de 17 presos pertenecientes a la organización revolucionaria, a cambio de la vida del embajador de Alemania Federal en Guatemala conde Karl von Spreti, secuestrado el martes, informaron ayer fuentes oficiales de esta capital.

Las mismas fuentes indicaron que el Gobierno no había accedido en principio a esta petición, aunque no ha podido ser confirmado oficialmente.—Efe.

12 PAGINAS

**COMPONEN
ESTE NUMERO**

DIVIDIDO EN DOS
GRUPOS DE SEIS
CADA UNO

EN EL SEGUNDO
PODRAN LEER:

- * Mirador femenino.
- * Hechos inestables de la contienda: balance de rigor histórico.
- * Cómo mejorar la capacidad física para conducir.
- * Sucesos.
- * Y otras informaciones.

por encima de intereses partidistas de grupos, porque se trata del problema fundamental de la continuidad y de la supervivencia de un pueblo.»

PROBLEMAS QUE JUSTIFICAN LA REFORMA

- Carencia de una ley orgánica de educación.
- Insuficiencia de instituciones de educación preescolar.
- Doble sistema de educación primaria.
- Formación profesional desarticulada de los niveles educativos.
- Insuficiencia de puestos escolares en educación primaria.
- Tránsito brusco y prematuro de la educación primaria a la Enseñanza Media.
- Elevadísimos porcentajes de suspensos.

— Porcentaje considerable de alumnos libres.

— Proporción excesiva de alumnos por profesor.

La consecuencia de estos y otros problemas acuciantes es una: escasa movilidad social, que impide la urgente integración de todos los españoles.

UNA EXIGENCIA INEXORABLE

A tales problemas, reseñados escuetamente, se suman las nuevas exigencias de la sociedad en relación con el sistema educativo. En primer lugar, está la exigencia inexorable que se deriva del crecimiento demográfico.

La industrialización del país con el paralelo científico y técnico y el consiguiente progreso económico, crea nuevas profesiones.

La irrupción masiva de los medios de comunicación social en la vida cotidiana ha venido a sustituir implacablemente la cultura de minorías por una cultura para todos, y con ello se ha producido la natural y plausible aspiración de ascenso social.

Pero, además, se ha iniciado así el proceso de educación permanente, que cada día cobrará mayor importancia, para facilitar a los adultos los estudios y la formación que les permita el cambio de actividad profesional, muchas veces, inevitable y necesario, la puesta al día de sus conocimientos, en vista de las nuevas conquistas del saber humano.

Una sociedad moderna no puede ser excluyente ni puede estar al servicio de unos pocos. La distribución que tiene derecho a reclamar no es sólo de riqueza, sino también de oportunidades, y ciertamente que puede y debe haber lugar para que todos encuentren sus puestos de ser-

vicio y todos puedan hacer su aportación.

La reforma ahora sometida a vuestra consideración tiene como característica distintiva el tratar de hacer realidad el principio y la práctica de la educación permanente con la diversión (Continúa en la página 5)



Nueva York.—El matador Antonio Ordóñez (izquierda), señala hacia una testuz de toro de los que se exhiben en Nueva York. En el centro se encuentra Amalia Amoedo, Miss Costa del Sol, y a la derecha el cónsul de España en Nueva York don Alfonso Martín Gamero. Una delegación española de la popular Costa del Sol se encuentra en Nueva York para promocionar estos lugares de nuestras costas mediterráneas. (Telefoto AP-Europa Press).

Supresión de restricciones a las inversiones U. S. A. en España

La Administración Nixon rectifica así las limitaciones establecidas por la de Johnson

Nueva York, 1.—Fuentes autorizadas informan que tanto en la Embajada de España en Washington como en el Departamento de Estado se están preparando, por separado, sendos documentos y el marco general de las conversaciones bilaterales a nivel de embajadas, que deberán servir de base para el encuentro entre los ministros de Asuntos Exteriores español, señor López Bravo, y norteamericano, señor Rogers, previsto para mediados de este mes.

Se confía que dicha documentación pueda ser sometida a la consideración de los representantes españoles y norteamericanos en Washington a finales de esta semana.

También se confirma en esferas oficiales americanas que la Administración Nixon ha decidido reclasificar a España en la categoría B de los países recipientes de inversiones de capitales americanos en lugar de la categoría C, que restringía la inversión de capitales norteamericanos, en la

que la Administración Johnson había incluido a nuestro país.—Pyresa.

Las bases, en difícil situación

Washington, 1.—Por tercer día consecutivo, el “Baltimore Sun” publicó hoy un artículo sobre la creciente aproximación de España hacia el Mercado Común Europeo y sus posibles repercusiones en la renovación de los acuerdos hispano-norteamericanos sobre las bases de utilización conjunta.

Según el corresponsal del diario en Madrid, el acuerdo preferencial de comercio entre España y la Comunidad Europea se ha convertido en uno de los principales obstáculos de las negociaciones entre los dos países.

El “Baltimore Sun” asegura que la actitud norteamericana ante este acuerdo ha sido negativa.

Dice más adelante que la iniciativa española ha hecho surgir el espectro de acuerdos semejantes en Europa, en perjuicio del comercio norteamericano y sin que ello repercuta en un incremento de la unidad política europea.

El corresponsal del periódico intenta, sin embargo, quitar importancia estratégica a las bases españolas, asegurando que la base de Wheelus será trasladada probablemente a un país de la O. T. A. N., tal vez Turquía.

Ha muerto el jefe de la rebelión en SUDAN

Cuando trataba de cruzar
la frontera de Etiopía

El Cairo, 1.—El imán Alhadi Al Mahdi, que fracasó en su intento de sublevarse contra el Gobierno del Sudán, murió anoche cuando trataba de cruzar la frontera de Etiopía, según informa esta noche la agencia de prensa Oriente Medio, y añade que el general Mohamed Al Numeiry anunció la muerte del imán en un comunicado divulgado por radio a la nación sudanesa.

La isla de Aba, en el Nilo Blanco, donde estaba el cuartel general del imán, fue atacada ayer y ocupada por fuerzas del ejército de Sudán. El imán jefe de la secta Ansar se estableció en dicha isla el mes de mayo del pasado año al subir al poder el general Al Numeiry.

Alhadi Al Mahdi había nacido en 1918. Se educó en Egipto. Solía afirmar que tenía tres millones de seguidores pertenecientes a la secta Ansar. Efe-Reuter.

Veinte asuntos a tratar

Sesión plenaria en las Cortes

Aprobada la Ley de Caza, con cuatro votos en contra

Juraron el cargo 15 nuevos procuradores, entre ellos D. Juan López Miguel por los municipios de Segovia

Madrid, 2.—Con veinte asuntos sometidos a la consideración y refrendo de las Cortes Españolas, a las 10.45 de esta mañana comenzó la sesión plenaria de esta Cámara, primera que se celebra en el presente año, bajo la presidencia de su titular don Alejandro Rodríguez de Valcárcel. Entre los asuntos del orden del día figuran once convenios y acuerdos internacionales, cuatro proyectos de ley y, asimismo, como asunto extraordinario, una interpelación del procurador don José Matías de España Muntadas, al Gobierno, que fue contestada por el ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso.

Con el presidente de la Cámara se encontraban los miembros de la mesa y los presidentes de las distintas comisiones. Y en el banco azul, encabezados por el vicepresidente del Gobierno don Luis Carrero Blanco, se hallaban la totalidad de los ministros.

Los escaños aparecían con algunos claros al comenzar la sesión pero quedaron ocupados en pocos minutos.

LA SESION

Se inició la sesión con la lectura del acta de la sesión anterior por el primer secretario de las Cortes, don

Tomás Romojaro Sánchez. Fue aprobada por unanimidad.

Seguidamente se dio lectura a las excusas de varios procuradores y después de dar a conocer las modificaciones en la lista de los procuradores, se procedió al juramento de los quince nuevos miembros de la Cámara, ceremonia que se desarrolló mientras todos los asistentes permanecían en pie.

**LOS QUINCE NUEVOS
PROCURADORES**

Los nuevos procuradores son: don Pedro Aristide Bengoa, repre-

sentante de la Diputación de Vizcaya; don Antonio Barbado García de Velasco, representante de la Diputación de Cádiz; don María del Pilar Careaga y Basabe, representante de los municipios de Vizcaya; don Santiago Cruyilles de Peratallada, consejero nacional por Barcelona; don Juan Fernández Rodríguez y García del Busto, representante de los municipios de Sevilla; don Juan García Garrés, presidente del Sindicato de Activistas Diversas; don Alberto García Ortiz, representante de la Comisión Permanente del Congreso Sindical;

D. JUAN LOPEZ MIGUEL, representante de los municipios de Segovia; don Vicente López Rosat, representante de los municipios de Valencia; don Eduardo Martínez Fernández, representante de la Comisión Permanente del Congreso Sindical; don José Ramón Martínez Galán, presidente del Sindicato del Combustible; don Francisco Moreno Arenas, presidente del Sindicato de la Vid; don Manuel Pérez Olea, presidente del Sindicato de la Construcción; don José Gabriel Sarasa Migueles, representan-

(Continúa en la página 4)

CRONICA DE LA CIUDAD

CAMPAÑA

Como ayer se informaba, la Obra Sindical "Previsión Social" está ultimando los detalles de la I Campaña Sindical de Seguridad e Higiene en el Trabajo, que va a tener lugar durante los próximos días 6 al 10 de los corrientes.

Esperamos que no pasará desapercibido ante el lector—especialmente si es empresario o trabajador—el gran interés de una actividad de este tipo. Bastaría para hacer patente su importancia el hecho de recordar que los accidentes de trabajo arrojan un número de víctimas superior al de una guerra. Esto es más que elocuente, ¿verdad?

Precisamente no hace muchas fechas, los medios informativos ofrecían una relación de las cuantiosas pérdidas económicas que habían representado, durante el pasado año, los sucesos de carácter laboral originados en España durante aquel periodo. Repasándolas veíamos que aquellas influían sobre tres grupos: el propio Estado, la empresa y el trabajador. Pero al lado del aspecto crematístico—con ser importante—surge otro, más potente y terriblemente doloroso: el que representaba la muerte o la incapacidad total de un trabajador. De esta forma—por un descuido "tonto", que es decir por falta de prevención—una vida desaparecía de este mundo o un hombre quedaba hecho un guirre. A partir de ahí, se abría ante la familia, desecha, un a veces largo camino de privaciones, de sufrimientos, al faltar la presencia de quien subvenía las necesidades del hogar o ya sólo podía aportar la pensión que le hubiese quedado por el accidente sufrido.

Por todo ello, bienvenida sea esta campaña, por lo que puede servir para despertar las conciencias a la hora de establecer unos correctos sistemas de seguridad en el trabajo.

ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 ptas. Cada palabra más, 1,50

PERDIDAS

DESAPARECIDO perro setter, con manchas marrones. Informes, Hermilio Herrero, Carbonero el Mayor.

ALQUILERES

ALQUILO salón oficina y habitación. Vendo cuadros, Plaza Franco, 4, primero.

ALQUILO piso amplio, calefacción. Teléfono 4512.

ALQUILO vivienda de nueva construcción, sitio céntrico. Razón, Santa Columba, 5. Gestoría.

ENSEÑANZA

LA Pista, Auto-escuela, inspira confianza enseñando. Avda. José Antonio, 38. Teléf. 5771.

ACADEMIA Juvenius Bachillerato. Idiomas Secretariado, Contabilidad, Taquimecanografía. Teléf. 4085, junto Regimiento.

CLASES a domicilio, cultura general. Bachiller elemental. Teléfono 2499.

TRASPASOS

TRASPASAMOS negocio venta de accesorios y repuestos de automóviles funcionando. Teléfono 2623.

VARIOS

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana, San Agustín, 19.

VACACIONES, veraneos. Billetes avión y ferrocarril. Hoteles, apartamentos. "Sierramar". Teléfono 1447.

BODAS, viajes, excursiones. Autocares todas las plazas. "Sierramar". Teléfono 1447.

OCHO días Mallorca, 2.200. Canarias, 5.750. Sierramar. Teléfono 1447.

TURISMOS sin conductor. Servicio permanente. Sierramar. Teléfonos 1447, 3401.

TRABAJO

PRECISO oficial primera para servicio D. K. W. y Mercedes Benz. Carretera de Arévalo, 9. Segovia.

SE necesita chica fija. Ruiz de Alda, 6, primero, izquierda.

SE necesitan mozo y chico para almacén de vinos. Bodegas Cuervo. Segovia.

SE necesita aprendiz mostrador. Mesón de Cándido.

NECESITO asistente. Jardinitos de San Roque, 5, 2.º, teléfono 4713.

SE necesita chica. Alamillo, 14, segundo, B.

SE necesita chica fija para Madrid. Teléfono 3189.

SE necesita chica fija de 25 a 40 años para casa de señora sola, sueldo a convenir. Teléfono 3189.

NECESITASE sirvienta joven, mañana-tarde. Daoiz, 13, primero, izqda.

SE necesita señora para limpieza. Razón, Café Castilla.

SE necesita chico para tienda. Paseo Conde de Sepúlveda, 4.

NECESITO chica o asistente. Conde de Sepúlveda, 22, 6.º.

PRECISASE chica durante día. José Antonio, 20, C, 1.º D.

NECESITO dependiente para tienda. José Zorrilla, 56. Teléfono 2816.

SE necesita asistente. José Zorrilla, 91, bajo, teléfono 5252.

VENTAS

NOVIOS: Nuestra calidad, surtido y precios son únicos. Muebles Hernando. Fabricación propia.

BRAUD. Concesionario: Emaysa-Reault. Distribución y venta: Motor Auto. Ezequiel González, 1.

BRAUD cosechadoras. Todas con segunda limpia y desbarbador.

COMEDOR seminuevo, muy interesante. San Frutos, 7.

VENDO o alquilo local comercial acondicionado de 80 m², con doble altura, en San Antón, 6. Razón: Señor Escobar, 1488.

COCHE 850 Coupe SG-12.876, vendo. Frutos Gómez. Teléfono 3. Turégano.

GANADERO-granjero: Suministro partidas de pan para ganado. Dirigirse a Martín Hurtado, c/Monroy, núm. 10, bajo, D, Madrid.



69 muchachos participan en la fase provincial del Concurso Nacional de Formación Profesional Industrial y Artesana

El gobernador civil y otras personalidades visitaron esta mañana la Escuela de Maestría Industrial, donde se desarrolla aquella

En los talleres de la Escuela de Maestría Industrial dio comienzo ayer la fase provincial del XXIV Concurso Nacional de Formación Profesional Industrial y Artesana, que está organizado por la Delegación Nacional de la Juventud, participando en su montaje en Segovia la Delegación Provincial, que cuenta con la colaboración de la Escuela de Maestría Industrial y de la Escuela-Taller "Ángel del Alcázar".

El concurso, en esta fase provincial, tiene una duración de tres días, en los que se desarrollan por los participantes, los temas propuestos por el comité central, para cada uno de los cuales se da un determinado tiempo. Estos trabajos son, según su especialidad, de índole variada, algunos de ellos, según parece, muy fuertes para alumnos de la juventud de los participantes.

Las especialidades con que se desarrolla el concurso son las comprendidas en las siguientes ramas: metal (mecánica y metalurgia), electricidad, madera, artes gráficas, construcción, piel, vidrio y cerámica y servicios (peluquería, sastrería, etcétera).

Como novedad, este año se admite en el concurso nacional la participación femenina, aunque en la fase de nuestra provincia no se ha presentado ninguna mujer.

Los participantes

Son 69 los concursantes presentados a esta fase provincial, que des- de ayer, y con un plazo máximo que finaliza mañana, vienen trabajando en las magníficas instalaciones de la Escuela de Maestría Industrial "Ezequiel González", puestas a disposición de los organizadores del concurso.

Participan, esencialmente, alumnos de este centro y del "Ángel del Alcázar", así como alguno perteneciente a empresas particulares. El profesorado de ambos centros se ha encargado, asimismo, de vigilancia y asistencia durante la fase del concurso. A los participantes se les entrega el plano correspondiente, con las instrucciones adecuadas, para que desarrolle la tarea pedida. Luego, el jurado irá calificando y valorando lo hecho, calificándolo con arreglo a un baremo general que ya se recibe preparado del comité central.

Visita a los concursantes

Esta mañana, a las doce y media, el gobernador civil se ha personado en la Escuela de Maestría Industrial con objeto de visitar a los alumnos concursantes en esta fase de sector. Le acompañaron en esta visita el subje provincial del Movimiento, delegados de Educación y Ciencia, Trabajo, Sindicatos, Juventudes y Sección Femenina, el señor Salcedo en representación del delegado de Industria y el vicepresidente de la Junta Provincial de Formación Profesional, señor Zamarrón Ruiz, de la que es presidente nato el go-

AL AIRE DE LA CALLE

PAVIMENTO HUNDIDO

En la calle de la Victoria, la acera y el pavimento de la calzada están peligrosamente hundidos en algunos lugares, especialmente frente a los números 9 y 13. Urge el arreglo ya que la vía, por su estrechez, exige a los peatones circular siempre por la acera, y en las horas nocturnas, al haber poca luz, no es difícil un traspás de consecuencias imprevisibles.

REBAJE DE BORDILLO

Ya lo hemos dicho en varias ocasiones pero, incomprensiblemente, se ha hecho caso omiso de la cuestión. Y creemos firmemente que no debería suceder así, porque es de necesidad lo que pedimos.

La plaza de San Esteban, que bien ordenada y trazada podría ser un gran desahogo en lo que se refiere al estacionamiento de vehículos, especialmente los días festivos, tiene un acceso inconveniente, ya que los vehículos han de saltar la acera, elevada varios centímetros del nivel de la calzada, y bastantes más del de la plaza. La obra es sumamente sencilla, pues todo consiste en rebajar el bordillo existente o sustituirle por otro adecuado con la debida forma para facilitar el paso de los coches. En su estado actual, podría ser origen de algún accidente por cuanto, sobre todo a la salida, los conductores deben acelerar para que el motor tenga la potencia precisa para salvar el desnivel del terreno.

¡ESOS DESAPRENSIVOS!

A propósito, ahora que se habla de coches. Cada día se está dando más en Segovia —y así nos lo dicen varios automovilistas— el caso de esos conductores desaprensivos que, tras haber dado algún rozón o un buen golpe a algún vehículo, huyen del lugar del suceso inmediatamente, sin dejar rastro. No estaría mal echar la vista a alguno de ellos para que respondiera adecuadamente por su falta de seriedad y responsabilidad.

¡ESOS SUELDOS...

Los funcionarios segovianos de Administración Local están muy preocupados porque no ven el momento de cobrar esas cantidades a que tienen derecho y que desde hace tiempo se vienen cacareando. Esta misma preocupación la tenían los funcionarios de otras provincias, pero para ellos las cosas se han ido solucionando, y, por ejemplo, anoche mismo el Ayuntamiento vallisoletano, en sesión plenaria, acordó la distribución y abono de las cantidades a percibir por sus funcionarios. ¿Seguirán pronto sendos acuerdos de las corporaciones segovianas?

SANTA TERESA

Materiales de construcción
Teléfonos 1450 y 2936

PALAS CARGADORAS Y RETROEXCAVADORAS

de orugas y neumáticos
Totalmente revisadas. Ocasión
Escribir al núm. 3.231. Apartado, 40, o llamar Teléf. 419.16.66 Madrid

VIDA CULTURAL

CONFERENCIA EN EL COLEGIO UNIVERSITARIO DE DERECHO

Mañana viernes, a las 7.30 de la tarde, dentro del ciclo de conferencias organizado por el Colegio Universitario de Derecho "Domingo Soto", tendrá lugar la intervención de don Ursicino Álvarez Suárez, catedrático de Derecho Romano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Madrid. Hablará sobre el tema "Crisis y humanismo. Derecho romano y Derecho moderno".

La conferencia tendrá lugar en la sala de actos de la Caja de Ahorros.

CINE CULTURAL

En la misma sala, el sábado, a las ocho, serán proyectadas, en sesión de cine cultural, varias películas cedidas por la Embajada de Francia.

EXPOSICION DE TABLADA

Para el mismo sábado, a las siete de la tarde y en la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros, se anuncia la inauguración de una muestra de las más recientes obras del artista segoviano Lope Tablada, hijo.

El domingo se administrará la comunión pascual en el Hospital de la Misericordia

El acto será restringido, a causa de las obras que se realizan en la capilla

El domingo próximo, y según es costumbre, se administrará a los enfermos acogidos en el Hospital de la Misericordia la sagrada comunión, para su cumplimiento con el precepto pascual.

Como es sabido, a este acto se le reviste siempre de la mayor solemnidad, asistiendo el prelado, como patrono del centro, junto a las autoridades y muchos segovianos. Pero este año, por causa de no poderse ofi-

REGISTRO CIVIL

20 nacimientos
y 2 defunciones

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María Nuria Herre- ro y Llorente, hijo de José María y de María de los Milagros; Roberto David Lobo y de Lucas, de Francisco y de Gregoria; María Soledad Arévalo y Mardomingo, de Eusebio y de Ascensión; Virginia Esteban y Casado, de Emiliano y de Elvira; Raúl Lara y González, de José y de María del Carmen; José Luis Marqués y García, de Fernando-Agustino y Ana María; Carlos Zazo y Sánchez, de Carlos y de María Luisa; Nuria Núñez y Hernández, de Félix y de María del Pilar; Jesús María Herranz y Sanz, de Isabelino y de Anastasia; Agustín Frutos López y Soblecher, de Felipe y de Manuela; Jesús Gómez y Fernández, de Marcelino y de Petra; José Ramón González y de la Calle, de Teodoro y de María Julia; Julio César García y Encinas, de Luis y de María Dolores; María del Carmen Sesma y Gómez, de Manuel y de Carmen; Agustín Barroso y Cañameras, de Agustín y de María Gloria; Jesús Antonio Antequera y Fuentes, de Florentino-Jesús y de Rosa María; María Encarnación Lorenzo y Barbolla, de Teófilo y de Antonia; Juan Antonio Muñoz y Sánchez, de Baldomero y de Florencia; Nuria Bautista y Puente, de Pedro y de Laura, y Raúl García y García, de Ulpiano y de Gabina Piedra.

Defunciones: Ángela Sanz y Fernández, de 50 años, y Eusebia Martín y Esteban, de 81.

SEGOVIA RELIGIOSA

Apostolado de la Oración

Mañana, primer viernes de mes, celebrará el Apostolado de la Oración, en la iglesia de San Miguel, los siguientes cultos:

Por la mañana, a las ocho y media, santa misa; a las cinco de la tarde, exposición del Santísimo, quedando de manifiesto hasta las siete y media, en que se tendrá el acto de desagravios celebrándose acto seguido la santa misa.

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer
Presión atmosférica: 672,6 mm.
Temperatura máxima: 10°.

En la mañana de hoy
Presión atmosférica: 674,2 mm.
Temperatura mínima: 0,2° bajo 0.

FEB-IMPE

IMPERMEABILIZANTE
para hormigones y morteros
Representante:
Sr. Arangüena - Teléfono 3529
Distribuidor:
HEREDEROS DE OCHOA
Ezequiel González, 1
Teléfonos 2757-4753

CAFES EL DIAMANTE

Anuncia la próxima inauguración en Segovia de su establecimiento dedicado a la venta de cafés en grano y derivados, situado en Plaza de Corpus, 7.

SERVICIO ESPECIAL A CAFETERIAS Y BARES

Esfera, S.A.

COMPANIA HISPANO-AMERICANA DE CAPITALIZACION
Domicilio social: Orfila, 6, 1.º
Oficinas centrales:
Fuencarral, 123, 3.º - Madrid
Títulos amortizados por su valor nominal correspondientes al sorteo celebrado ante notario el día 31 de marzo de 1970:
Q M V - X T C - T A I - D Q X - D J R - V H D - J J T - H L L E
Sumas pagadas a nuestros suscriptores por rescates y capitales amortizados por sorteo a 31-12-67, 41.666.929,28.—Capital y reservas, pesetas 182.489.348,08.—Capitales en formación, 1.068.402.495,00.
AHORRAR SIEMPRE ES BUENO, CON "ESFERA" ES MEJOR Y MÁS FÁCIL
Autorizado por el Ministerio de Hacienda (D. G. S.) en 16-9-68

Elizabeth Arden



Le invita a una consulta privada con su Señorita Especialista.

Infórmese hoy mismo en:
Perfumeria

VELASCO
Teléfonos 1870 y 2133
SEGOVIA

Concesionario
ELIZABETH ARDEN

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

21.750 pesetas en premios por captura de animales dañinos

El Consejo Provincial de Caza y Pesca nos remite para su publicación la relación de las recompensas concedidas por el gobernador civil-presidente del Consejo Provincial de Caza y Pesca, por capturas de animales dañinos a la caza desde el 15 de octubre de 1969 al 31 de marzo de 1970. Dicha relación y el importe de los premios respectivos, por un total de 21.750 pesetas, es la siguiente:

Clasificación para la secretaría del Ayuntamiento de Codorniz

Aprobada por decreto número 440, de 29 de enero de 1970, la incorporación del municipio de Montuenga al de Codorniz, la Dirección General de Administración Local, Ministerio de la Gobernación, en resolución que figura en el «Boletín Oficial del Estado», clasifica la secretaría del Ayuntamiento del último de los pueblos mencionados en la categoría tercera, clase décima, con grado retributivo 15.

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:

Corpus, 9.
Pl. Ramiro Ledesma, 1 (S. José).

LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer, número 336.

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

MATINAL: 9.45, Carta de ajuste, 10.00, Apertura y presentación, 10.02, Televisión escolar, 11.00, Cierre.

SOBREMESA: 1.45, Carta de ajuste, 2.00, Apertura y presentación, 2.02, Panorama de actualidad, 3.00, Noticia a las tres, 3.25, Avances, 3.30, La casa de los Martínez, 4.00, Fin de semana, 4.30, Manos al volante, 5.00, Hablemos de España, 5.15, Despedida y cierre.

TARDE: 6.45, Carta de ajuste, 7.00, Apertura y presentación, 7.02, Don Gato, 7.25, Avances, 7.30, Teleclub, 8.00, Puesta a punto, 8.30, Por tierra, mar y aire.

NOCHE: 8.55, Esta noche... 9.00, Novela, 9.30, Telediario, 9.55, Avances, 10.00, Programa de actualidad, 10.25, Las diez de últimas, 11.00, Diana en negro, 12.00, Veinticuatro horas, 0.15, Despedida y cierre.

(Se prevé la posibilidad de retransmitir en directo el campeonato de Europa pesos pesados: Urtain-Welland.)

SEGUNDA CADENA

7.45, Carta de ajuste, 8.30, Presentación y avances, 8.32, Siete días, 9.00, A vista de pájaro, 9.45, Música en la intimidad, 10.15, Noticia 2, 10.30, Avances, 10.32, Cuestión urgente, 11.00, Hora 11, 12.00, Cierre.



Mejores no hay!
GALERIAS STA. COLUMBA

«El jardín de las delicias», de Saura-Querejeta, seleccionada para Cannes

Madrid, 2.—La película «El jardín de las delicias», producida por Elías Querejeta y dirigida por Carlos Saura, ha sido seleccionada para el Festival Cinematográfico de Cannes.

Se habían presentado ocho films españoles y el director del certamen,

Llegada de uranio para la central de Santa María de Garoña

Madrid, 2.—Cincuenta y seis elementos de combustible con destino a la central nuclear de «Santa María Garoña» (Burgos) llegaron a las seis de ayer tarde, en avión especial, al aeropuerto internacional de Madrid-Barajas, procedente de Alemania Federal.

Inmediatamente después de su llegada, dos técnicos de Nuclenor, con un monitor, comprobaron la radiación que pudiera existir. Tras observar que no había peligro de radiación, se procedió a la operación de desembarque.

El peso total de la carga era de 36 toneladas, aunque el uranio traído pesa únicamente 11 toneladas. El resto corresponde al embalaje doble; uno de acero, y otro, extremo, de madera.

La central de «Santa María Garoña», situada en Burgos, comenzó a construirse hace cuatro años, y entrará en servicio posiblemente para el próximo otoño. Esta central nuclear proporcionará energía eléctrica a toda la red peninsular, pero especialmente al norte de España.—Cifra.

Fabre le Brais, ha seleccionado el de Saura, y que está interpretada por José Luis López Vázquez, Luchy Soto, Francisco Pierrá, Julio Peña y un largo reparto, con breves intervenciones de Geraldine Chaplin, Luis Peña, Pepe Nieto y otros conocidos actores.

«El jardín de las delicias», aunque sigue la problemática habitual en las películas de Carlos Saura, se aparta bastante de su línea anterior.

Cuenta la película la historia de un hombre de negocios que, por un accidente de tráfico, sufre un shock que le hace volver a la edad mental infantil y la reconstrucción de escenas cruciales de su vida, que forjaron la personalidad de este hombre, para lograr que vuelva a recuperar el momento que vivía cuando sufrió el accidente.

La central de «Santa María Garoña», situada en Burgos, comenzó a construirse hace cuatro años, y entrará en servicio posiblemente para el próximo otoño. Esta central nuclear proporcionará energía eléctrica a toda la red peninsular, pero especialmente al norte de España.—Cifra.

Continúa secuestrado en el aeropuerto de Seul el avión japonés

Un pasajero se ha vuelto loco y otro ha sufrido una crisis cardíaca

Tokio, 1.—Uno de los pasajeros de «Boeing» de la Japan Air Lines se ha vuelto loco, y otro ha sufrido una crisis cardíaca, tras las horas de angustia y privaciones que han vivido desde la llegada del aparato secuestrado al aeropuerto de Seul, indican en Tokio informaciones procedentes de Seul.

Los piratas han pedido medicamentos y ayuda. Hirohiko Yamamoto, director adjunto de la sede de la compañía en Seul, les ha facilitado medicamentos y ha podido ver a los piratas amenazando a los pasajeros con cartuchos de dinamita y sables. Asimismo, ha indicado que había visto a dos pasajeros con las manos atadas a la espalda.—Efe-Afp.

NEGATIVA

Seúl.—Funcionarios surcoreanos desatendieron ayer la petición de los estudiantes armados de que se permitiera al avión japonés secuestrado seguir rumbo a Corea del Norte, al amanecer.

El piloto del aparato, capitán Shin-jo Ishida, advirtió anoche que los estudiantes podrían hacer algo desesperado si no se accedía a su petición.

No obstante, el plazo, que se cumplía a las seis de la mañana, hora local, pasó sin incidentes y parecía que no había actividad ni dentro ni alrededor del aparato, aparcado fuera de la pista de despegue cerca del límite de los terrenos del aeropuerto.

Fuentes del aeropuerto informan que no se ha mantenido contacto con el avión, ayer mañana.—Efe-Reuter.

CONVERSACION

Tokio.—Los secuestradores del avión japonés rechazaron hoy una última petición de que se pusiese en libertad a los pasajeros antes de dirigirse a Corea del Norte, según informó hoy la emisora Japan Broadcasting Corporation (N.H.K.).

N.H.K. dijo que se recibió la información de Radio Seúl después que los funcionarios japoneses reanudasen las negociaciones, desde la torre de control del aeropuerto Kimpo, con los secuestradores del aparato.

Según la citada emisora, la conversación transcurrió de la siguiente manera:

Embajador japonés Masahide Ka-

nayama: «Dejen salir a los pasajeros y entonces les permitiremos que sigan a Corea del Norte. Las autoridades norcoreanas han concedido la oportuna autorización para que el avión pueda aterrizar en su territorio.»

Ministro de Defensa surcoreano, Chug Hae-Hui: «Dejen a los pasajeros salir del aparato. Si no lo hacen no podrán emprender el vuelo. Es su última oportunidad.»

Un estudiante japonés sin identificar replicó por radio: «No les creemos.»—Efe-Upi.

LONDRES

El precio del oro

en su nivel más alto en lo que va de año

Londres, 1.—El precio del oro alcanzó hoy su nivel más alto en lo que va de año en este mercado, cotizándose a 35,35-35,45 dólares por onza.

Según los operadores, esta tendencia es consecuencia natural del aumento de la demanda consumidora, pero no está relacionado de modo apreciable con el curso de los acontecimientos militares en Camboya y Vietnam.—(De «Comtelsa».)

NUEVA VOZ DE LA JOVEN CANCION BRITANICA

Jefferson es la nueva triunfadora de la joven canción británica. Con su primer sencillo, «El color de mi amor», consiguió un éxito importante en las islas Británicas, y con su segundo disco, «Carino, tomame en tus brazos», ha logrado situarse con fuerza en los Estados Unidos.

Impresos comerciales en uno y varios colores

Tipos última novedad
Calidad en la impresión
Rapidez en la entrega

Tres factores que deben determinarle a confiar sus encargos en los talleres de EL ADELANTADO



LA SEÑORA

DOÑA ISABEL HERNANDEZ OTERO

(Vda. de don Basilio Mesa García)

Ha fallecido en Navas de Oro el día 1 de abril de 1970

a los 83 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición apostólica

D. E. P.

Sus apenados hijos doña Soledad, don Baudilio, don Fortunato, doña Pilar y don Bruno Mesa Hernández; hijos políticos don Eugenio Rodríguez Pérez, doña Etel Benés Cañas, doña Narcisa Bernaldo de Quirós de Deu, don Narciso de Pascual y Triviño y doña Pilar Rincón Acosta; hermanas doña Asunción y doña Rafaela; nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma.

El funeral y sepelio han tenido lugar en la tarde de hoy en dicho pueblo.

(Viene de la página 1)
te de los municipios de Pamplona y don Pedro Zubiria Garnica, representante de los municipios de Vizcaya.
Tras el juramento el presidente de la Cámara señor Rodríguez de Valcárcel pronunció unas palabras de recuerdo y de testimonio de pesame por el fallecimiento del procurador de representación familiar por Gerona, don Juan Llovet, muerto en accidente de circulación. Solicitó constase en acta el pesar de la cámara y así fue aprobado por unanimidad.

LEY DE CAZA
Se sometió después a la consideración del pleno de las Cortes la Ley de Caza.

En nombre de la Comisión de Agricultura, el procurador don José Bohórquez y Mora de Figueroa,

TOROS

"SERRANITO"

saldrá la próxima semana del sanatorio

Agapito García («Serranito») el diestro que ha tenido que lidiar al peor de los enemigos que podían presentarse, el de la incapacidad física, se encuentra ya en condiciones de salir del Sanatorio de Toreros. Su recuperación, que ni los propios médicos esperaban, aunque la desasen fuese tan efectiva, es ya un hecho. En la próxima semana, y tras permanecer internado alrededor de medio año, saldrá a la calle.

Agapito, que recuperó la esperanza cuando vio que él podía hacer tanto como la medicina sigue realizando cuantos ejercicios le son recomendados. Su brazo izquierdo, el de los naturales a los miras, que parecía iba a quedar casi inmóvil, ya es un miembro vivo. El diestro de Colmenar mueve el brazo con cierta normalidad y realiza con él los movimientos que parecían más difíciles.

Estoy muy animado, y aunque este año no podré torear, estoy convencido de que en la próxima temporada reapareceré. Tengo casi un año por delante para recuperarme. Mi ilusión es volver a vestir el traje de luces.

TOME
PlayBoy
con sabor a Lima

¿Qué merece su atención?

WERNER TELEVISION

Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA Corpus, 7



—Como no sabía si comprarte un visón o un solitario, toma mil pesetas y elige lo que quieras...

TRASPLANTE DE PRECIOS

NOVIOS: Ahora precios de los años 30. Todo a precios increíbles.

Cooperativa San Frutos proveedor: **muebles lázaro**

MULTIPLIQUE SUS INGRESOS DEL MODO MAS AGRADABLE



chinchilla alemana garantiza bajo contrato:

ENVIE ESTE CUPON Y RECIBIRA SIN COMPROMISO NUESTROS CATALOGOS ILUSTRADOS

Nombre _____
Dirección _____
Localidad _____ Tel. _____
chinchilla alemana
Falperra, 15-VIGO

- ☐ Seguro de vida y fecundidad
- ☐ compra de crías al contado
- ☐ beneficio mínimo
- ☐ asistencia técnica gratuita

sólo 75 céntimos diarios

Y 30 MINUTOS DE ATENCION ?

Casa Central: GRANJA DEL PASAJE - Perillo (La Coruña) - Delegación General: FALPERRA, 15 - VIGO

SESION PLENARIA EN LAS CORTES

defendió el dictamen sobre la Ley de Caza. Trazó de manera sucinta la historia de la actividad cinegética desde el comienzo de la humanidad, y seguidamente definió el rango que en cada una de las civilizaciones se ha dado a la caza.

Señaló también que, a la vista de los estudios realizados sobre el tema se ha demostrado que los problemas de la falta de caza ha planteado en las épocas antiguas, subsisten hoy con los mismos matices. Y, ante esta escasez, los cotos fueron necesarios desde el principio y son tan antiguos como el ejercicio deportivo de la caza.

La conservación —señaló más tarde— se asegura mediante las vidas, que permiten la normal multiplicación respetando aquellas épocas en que su caza puede causar irreparables daños en la normal reproducción de las especies. La investigación científica, orientada al mejor conocimiento de sus necesidades y costumbres, la constitución de refugios permanentes, para proteger las que se encuentren en peligro de extinción, y otras medidas menores, de parecidas finalidades, constituyen el cuadro caudal que garantizará su supervivencia.

MAS DE 700.000 LICENCIAS

Se refiere más tarde a la realidad actual cinegética en España, afirmando que existen actualmente más de 700.000 licencias, con una progresión geométrica en su crecimiento durante los últimos años, y la producción de caza actual no es suficiente para dar satisfacción a tal número de aspiraciones a su ejercicio.

Finalmente la Comisión decidió que el dinero procedente de las licencias y derechos de matriculación de cotos, revierta en beneficio de los más débiles a través de los cotos sociales, administrados por el Servicio de Pesca Continental, Caza y Parques Nacionales. Esto sin perjuicio de los terrenos que el Estado y sus organismos autónomos aporten, mediante decreto, a tales fines y de las consignaciones presupuestarias que una vez cumplidas obligaciones más perentorias estime conveniente habilitar a estos efectos el Gobierno.

Finalizada la intervención del señor Bohórquez, que fue acogida con grandes aplausos se sometió a votación el proyecto de Ley de Caza, que fue aprobado con cuatro votos en contra.

TRAFICO MARITIMO

El proyecto de ley sobre protección del tráfico marítimo internacional, que fue dictaminado por la comisión de Comercio, lo defendió a continuación el procurador de representación familiar por Almería, don Emilio Pérez Manzuco.

Dijo, al explicar la justificación de esta norma, que esporádicamente aparecen en algunos países medidas

legales o gubernativas que entrañan trato discriminatorio en favor de su propio comercio marítimo y tendentes a favorecer su mercado de fletes.

No van encaminadas a perturbar el comercio marítimo de determinado país —señaló más adelante— sino a anular o a entorpecer, en beneficio propio, la libertad de competencia que el libre juego de la actividad mercantil facilita al desarrollo y progreso del mundo.

El Gobierno pide a las Cortes, al someter a su aprobación este proyecto, que se le dote, no de un arma de represalia, sino de una herramienta de trabajo que le permita en cada caso que se presente, adoptar la medida similar a la que en su caso sufre, y que restablezca el fiel de la balanza para, de este modo, lograr competitividad y eficacia.

Concluyó diciendo que países con gran tradición marinera, como son Suecia, Noruega y Dinamarca, han dictado ya normas legales análogas a la que se sometía a la consideración de las Cortes.

APROBADO

La intervención del señor Pérez Manzuco fue subrayada con una ovación y el dictamen sobre el proyecto de ley, que defendía este procurador, aprobado por unanimidad.

INTERPELACION

En relación a los reglamentos que desarrollan los proyectos de ley del suelo y del de reforma de las haciendas locales, el alcalde de Hospital, don José Matías de España Muntadas, formuló su interpelación oral al Gobierno.

Comenzó señalando el señor España Muntadas que su interpelación al Gobierno obedecía «al hecho de que aún no han sido reglamentados y, por tanto, no desarrollados, sectores importantes, fundamentales y decisivos de la ley del suelo, así como de la ley 48/1966 de reforma de las haciendas locales, cuya carencia reglamentaria condena a las municipalidades a una evidente falta de eficacia, debida a que no se dispone de instrumentos con arreglo a derecho claros, concisos y ágiles».

El señor España Muntadas finalizó su interpelación al Gobierno concretándola en las siguientes terminaciones:

«Que por los Ministerios de la Gobernación y de la Vivienda, cada uno con arreglo a sus respectivas competencias, procedan a la redac-

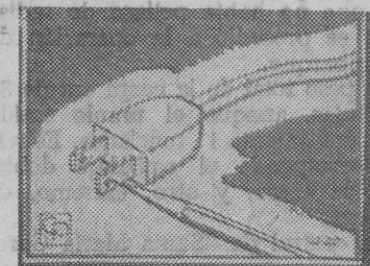
ción, para su aprobación por el Consejo de ministros, de los reglamentos que desarrollen los títulos de la ley de 12 de mayo de 1956 sobre régimen del suelo y ordenación urbana, y por los justos y acuciantes motivos aducidos, que afectan de manera ostensible a todos los municipios, y pregunto a los señores ministros de la Gobernación y de la Vivienda: ¿Piensan ordenar la redacción de los citados reglamentos? Y si su respuesta es afirmativa, ¿cuando los someterán a la aprobación del Consejo de ministros? Si su respuesta es negativa, ¿por qué?»

RESPUESTA DEL MINISTRO DE LA VIVIENDA

Al señor España Muntadas le contestó el ministro de la vivienda, don Vicente Montes Alfonso.

«En el plazo más breve posible —dijo—, que espero sea dentro del presente año, el Ministerio de la Vivienda elevará a Gobierno un ante-

ELOISA DICE:



Enchufes

Cuando las clavijas de los enchufes no salgan fácilmente de los contactos, a pesar de estar completamente derechos, frótelas con un lápiz. El grafito de éste las lubricará.

Cuando tenga que dormir con los rulos puestos

Resulta molestísimo, en especial cuando se usan rulos con pequeñas púas o cerdas para sujetar el pelo. Sin embargo, hay veces que es forzoso dormir con ellos porque no es posible rizar el pelo a otra hora. Alivie usted la situación y no pase una mala noche, usando para dormir una de esas ruedas de goma con un agujero en el centro, que usan algunos enfermos para sentarse. Métala dentro de una funda y los rulos se acomodarán bien en el hueco, sin causarle ninguna molestia.

proyecto de ley que actualice y complete la ley del suelo con objeto de adaptarla a las circunstancias surgidas con posterioridad a su implantación. Además, para dar cumplimiento a los objetivos señalados en materia de construcción de viviendas sociales en el Plan de Desarrollo, el Gobierno llevará a cabo una serie de actuaciones urgentes mediante la adopción de las medidas necesarias.

Señaló el señor Montes que en lo que se refiere al título I (planeamiento urbanístico) y al título III (ejecución de los planes de urbanismo), los proyectos de reglamentos se encuentran en avanzado proceso de elaboración y serán elevados en breve al Gobierno.

«El déficit de infraestructura de servicios urbanos—dijo también el ministro de la Vivienda—fue cifrado al elaborarse el segundo Plan de Desarrollo, en más de 138.000 millones de pesetas. La conservación del patrimonio urbanístico existente en aquel entonces requiere un gasto de 5.100 millones de pesetas al año, para cubrirlo en 25 anualidades, y eso sin contar las necesidades de nuevo suelo urbanizado, cifrado en 18.750 millones de pesetas año.

Para asentar de aquí a fin de siglo a los 18 millones de habitantes en que se estima aumentará la población urbana española, harán falta 150.000 nuevas hectáreas, es decir, que en las tres próximas décadas será necesario urbanizar alrededor del doble de todo lo urbanizado en el transcurso de la historia de España.

El ministro de la Vivienda se refirió a continuación a que el urbanismo es hoy el principal quehacer del Ministerio y que nunca se cansaría de repetir que el obstáculo más serio con el que se enfrenta el programa de construcción de viviendas sociales es la falta de suelo urbanizado a precio justo. Para ello recordó la vigencia de los principios que había inspirado la ley del suelo, y las leyes que con posterioridad habían venido a completarla.

Ambas intervenciones fueron acogidas por los procuradores con grandes aplausos.

ASUNTOS APROBADOS

A continuación y siguiendo el orden del día fueron aprobados los siguientes asuntos:

De la Comisión de Asuntos Exteriores:

— Convenio de 1936 para la supresión del tráfico ilícito de drogas nocivas (sociedad de naciones), protocolo y acta final.

— Convenio entre España y Portugal para la construcción de las obras de mejora de la barra del Guadiana.

— Convenio de cooperación cultural entre Guinea Ecuatorial y España.

— Convenio de cooperación téc-

nica en materia de turismo entre los gobiernos de España y Uruguay.

— Acuerdo entre los gobiernos de España y Francia sobre las prestaciones del Seguro de Enfermedad a los trabajadores de temporada españoles empleados en la agricultura.

— Acuerdo entre el Gobierno del Estado español y el de la República Federal de Alemania sobre el reembolso de gastos por prestaciones en especie concedidas por los organismos españoles a los familiares de los asegurados por las cajas de enfermedad alemanas y a los beneficiarios de pensiones alemanas residentes en el territorio del Estado español.

— Convenio entre el Estado español y la República de Austria sobre seguridad social.

— Convenio de seguridad social entre España y Suiza.

— Convenio básico de cooperación técnica entre el Estado español y la República de Guinea Ecuatorial.

— Acuerdo de cooperación sobre utilización de la energía atómica para fines pacíficos entre España y Perú.

— Convenio entre el Estado español y la República Federal de Alemania para la asistencia mutua entre las administraciones de aduanas respectivas.

De la Comisión de Presupuestos: — Aprobación de la cuenta general del Estado correspondiente al ejercicio de 1965 y al ejercicio de 1967.

Créditos extraordinarios:

— De 426 millones de pesetas, al Ministerio de Asuntos Exteriores, ayuda del Gobierno español al de Guinea Ecuatorial, conforme a los acuerdos de cooperación económica, comercial y de pagos, de fecha 19 de mayo de 1969.

— De 15.367.202 pesetas, al Ministerio de Marina, con destino a devolver al personal subalterno del Departamento cantidades indebidamente descontadas en los años 1967 y 1968 por el impuesto sobre los rendimientos del trabajo personal.

Decretos-leyes:

— Número 24/1969, de 29 de diciembre, por el que se prorroga el plazo establecido en el decreto 14/1969, de 13 de febrero, para determinación de las facultades y atribuciones de los arquitectos e ingenieros técnicos.

— Número 1/1970, de 22 de enero, por el que se modifica con carácter provisional la regulación vigente del seguro de crédito a la exportación.

— Número 2/1970, de 5 de febrero, por el que se reduce el arbitrio municipal que grava a las fincas sometidas al nuevo régimen de exacción de la contribución territorial urbana y se extiende el procedimiento de autoliquidación.

— Número 3/1970, de 21 de marzo, por el que se regula provisionalmente la explotación y administración del Monopolio de Tabacos.

Después de la lectura de los asuntos antes citados, y aprobados por unanimidad, el presidente de la Cámara, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, levantó la sesión a las 12,20 horas.—Cifra.

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL

CIRUGIA VASCULAR — VARICES

Consulta de 10,30 a 2 tarde

San Francisco, 24

Segovia

Teléfono 2088

J. L. GAONA MORELL
Medicina interna - Rayos X
Consulta: Mañana, de 12,30 a 2 (martes, jueves y sábados).
Tarde: 5 a 7 (excepto sábados).
Isabel la Católica, 6, 1.º
Teléfono 5105

SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ
Partos y enfermedades de la mujer.
Onda ultra-corta. Diatermia, Inductotermia. Rayos X
Consulta de 11 a 1
Avenida Padre Claret, 12
Teléfono 22-22 Sanatorio, 17-81

J. GONZALVEZ QUINTANILLA
Médico
Pediatría y Puericultura - Rayos X
Consulta diaria de 11 a 1. (Por las tardes, previa petición de hora).
Plaza de Franco, 11, 1.º y 2.º pisos, izquierdas. Teléfono 2396. Segovia

Bromas y Veras T. V.

El menú es la literatura de los estómagos.

Perfumería T. Velasco

Colonias y productos italianos VICTOR, para hombres



HA ABIERTO SUS PUERTAS AL...



SUPERLAVADO BIOLOGICO CON ENZIMAS

LAS UNICAS SUPERAUTOMATICAS CON BIO/NIVEL

DISTRIBUIDOR OFICIAL:



Martín Sierra Galindo

Avda. Fernández Ladreda, 18 - SEGOVIA

Aquí, todos los DEPORTES

Será televisado el combate URTAIN-WEILAND

«Marca» dice en su número de hoy: Ayer se decidió: el combate entre Weiland y Urtain será televisado. Entre Televisión Española y la empresa pugilística se ha llegado a un acuerdo y mañana por la noche, a través de la pequeña pantalla, toda España podrá ver en directo el apasionante combate por el título europeo de los pesos pesados.

QUEDAN SIN VIGENCIA TODOS LOS PASES EXTENDIDOS POR LA D. N. E. F. D.

Madrid, 1. — Habiéndose agotado los espacios reservados para localidades de pie en el combate Urtain-Weiland del próximo día 3, la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes hace público que quedan sin vigencia todos los pases extendidos por dicha Delegación o por organismos dependientes de la misma, comunicando asimismo que aquellos que tengan derecho a localidad de asiento deberán canjear el pase por la correspondiente entrada, toda vez que sólo se tendrá acceso al Palacio con la localidad especial de esta velada.

URTAIN, PREOCUPADO

«Estoy preocupado. Se acerca la fecha y estoy preocupado». Son palabras de Urtain al terminar el último entrenamiento ante el combate por la corona europea de los grandes pesos. Desde ayer, el «morosko» está ya en un retiro absoluto, en la soledad de la sierra madrileña, respirando aire puro y procurando que pase pronto la ligera lesión que tiene en un dedo de la mano derecha. En contra de la reserva de Urtain, su apoderado, Casadei, ha manifestado con claro optimismo su confianza absoluta en la victoria. Según él, las bravuconerías de Weiland son sólo eso, bravuconerías, un montaje especialmente preparado para elevarle la moral, pero en ningún caso una amenaza cierta de victoria alemana.

La preparación de Urtain ha costado, según parece, más de medio millón de pesetas. Todo ha estado previsto: dos «sparrings», zurdos para mejorar su guardia; un preparador, Toni Canco, especialmente llegado para corregir sus más graves defectos; largas sesiones de «punching» y un alejamiento total de todo lo que le pudiera distraer de su más importante objetivo. En estos momentos se halla en plena forma física y técnica. Casadei confía.

LOS PERIODISTAS ALEMANES VEN UN PELIGRO EN URTAIN

Hamburgo, 1. — Los representantes de la prensa alemana que han sido desplazados a Madrid para informar sobre el combate Urtain-Weiland el día 3 de abril, recogen en general una impresión muy positiva de la preparación y forma física del pugil español. La mayoría de los enviados de prensa creen que el ambiente de enorme expectación en toda España, y el apoyo de los espectadores en el Palacio de los Deportes de Madrid, serán de gran importancia para Urtain.

Salvo algunas bromas al «tupé» postizo del boxeador alemán campeón de Europa, en la prensa alemana se valora su categoría al menos como para no ser derrotado por José Manuel Ibar. Esta posibilidad de desenlace del inminente combate no es considerada por los comentaristas.

TENIS

Lundquist venció de nuevo a Santana

Malmö, 1. — El tenista sueco Jan Erik Lundquist ha vuelto a vencer al español Manolo Santa, por 6-4, 6-4, en el sexto encuentro de la serie de partidos que están jugando ambos tenistas.

Santana y Lundquist están jugando una serie de nueve partidos, de los que ya han disputado seis. Lundquist ha ganado cinco y Santana uno. Añel.

El Mestalla eliminó al San Andrés en la Copa

Valencia, 1. — El Mestalla eliminó al San Andrés de la Copa del Generalísimo al vencerle esta noche por uno a cero, en el estadio «Luis Casanovas». Se clasificó para los dieciséisavos de final, donde tendrá que medirse con el Sabadell.

FUTBOL EUROPEO

Copa de Europa de campeones de Liga (semifinales, ida): Leeds United, 0; Celtic Glasgow, 1. Legia de Varsovia, 0; Feyenoord de Rotterdam, 0. Copa de Europa de Campeones de Copa (semifinales, ida): Schalke 04, 1; Manchester City, 0. Roma, 1; Gornik Zabrze, 1. Copa de Europa de ciudades de feria (semifinales, ida): Anderlecht, 0; Inter de Milán, 1. Eliminación del torneo junior de la U. E. F. A.: Grecia, 2; Turquía, 1.

Di Stéfano entrenará al Valencia desde el día 1 de julio

El Málaga recibe una oferta de 15 millones de pesetas por Viberti

Valencia, 1. — Alfredo Di Stéfano será el entrenador del Valencia la próxima temporada, según ha manifestado oficialmente el presidente del Valencia, don Julio de Miguel, al término de una reunión de la junta directiva celebrada hoy en el club. Agregó que el contrato está ya establecido y mañana lo firmará Di Stéfano, ya que él se desplazará a Madrid para otros asuntos por su condición de procurador en Cortes y aprovechando esta circunstancia para obtener la firma.

Aunque Di Stéfano no empezará a desempeñar sus funciones hasta el 1 de julio, comenzará ya su trabajo en el equipo, planificando el que haya de ser el futuro Valencia, viéndole sus partidos, así como los del filial y la posibilidad de fichajes.

El contrato es por un año. El presidente del Valencia no quiso dar cifras, pero afirma que serán satisfactorias para ambas partes. —Alfil.

OFERTA POR VIBERTI

Málaga, 1. — El presidente del Club Deportivo Málaga ha reconocido públicamente que tiene una oferta sobre el jugador argentino Viberti, si bien se ha reservado el club que ha formulado la oferta, pero se afirma que es el Barcelona.

El señor Rodríguez López añadió: «La cotización de Viberti desde el momento en que fichó por el Málaga, se ha elevado considerablemente; pero eso no nos hace perder la cabeza; y conste que el ofrecimiento se eleva a quince millones de pesetas, pero en mi ánimo, por el momento, no entra el deseo de desprenderme del jugador.»

Con relación al jugador paraguayo Riveros, el presidente del Málaga ha manifestado: «Sobre Riveros, me he reservado una opción para el Málaga. Es una decisión personal mía. Cuando Riveros estuvo en Málaga, todos los gastos corrieron de mi cuenta.» —Alfil.

CICLISMO

MELERO, a la Vuelta Ciclista a la Ribera

El ciclista segoviano Carlos Melero participará en la X Vuelta Ciclista a la Ribera (Valencia), del 3 al 6 del actual, destinada a corredores de primera especial y primera.

Federico Martín Bahamontes ha llamado a Carlos Melero para formar en las filas del equipo de La Casera en esta prueba, por lo que el corredor segoviano no podrá participar en las carreras de Cuéllar anunciadas para los próximos días 4 y 5, como era su deseo.

MERCK, VENCEDOR DE LA PRUEBA GANTE-WEVELGEM

Wevelgem (Bélgica), 1. — Clasificación oficial de la carrera Gante-Wevelgem:

- 1 Eddy Merck (Bélgica) cubrió los 233 kilómetros en 5-47-50.
- 2 Willy Vekemans (id.), a 10'.
- 3 Walter Godefroot (id.).
- 4 Roger Rosier (id.).
- 5 Patrick Sercu (id.).

Seminario sobre estaciones de montaña

Organizado por el Instituto de Estudios Turísticos va a tener lugar en la estación invernal de Candanchú—y durante los días 6 al 11 de abril—el IV Curso-Seminario para estaciones de montaña. En dicho curso se incluye un apretado programa de conferencias y actos sobre promoción y conocimiento de las estaciones de invierno.

Entre las conferencias destacan algunas como «El Segundo Plan de Desarrollo en la ordenación de las estaciones de invierno», por Vicente Lafuente; «Problemática en 1970 de las estaciones de invierno españolas» por Roberto Cuñat; «Ejecutivos en las estaciones de invierno», por Luis Arias; así como excursiones al Valle de Hecho y de Ansó; San Juan de la Peña y Jaca; coloquios con directores de importantes agencias de viajes, especializadas en estaciones de montaña, etc., etc. Los asistentes recibirán un diploma y otros recuerdos del curso así como libre acceso a las pistas y medios mecánicos de Candanchú.

Como en años anteriores, el curso seminario contribuye al mejor conocimiento de la problemática planteada por las estaciones invernales que tanto auge están alcanzando en nuestro país y colabora a un mayor contacto entre los interesados en estas actividades turísticas en franco desarrollo. —V.

LA QUINIELA

Según la vemos para la próxima jornada:

1.ª y 2.ª División	
1 Pontevedra - Valencia	1 x 2
2 Coruña - Celta	1
3 R. Madrid - Mallorca	1
4 At. Bilbao - At. Madrid	1 x 2
5 Barcelona - Zaragoza	1
6 Elche - Granada	1
7 R. Sociedad - Sevilla	1 x 2
8 Castellón - Rayo Vall.	1
9 Córdoba - Español	1 x
10 Osasuna - Murcia	1
11 Valladolid - Illicitano	1
12 Gijón - Oviedo	1
13 San Andrés - Salamanca	1
14 Calvo Sotelo - Ferrol	1 x 2
Reservas	
1 Málaga - Orense	1
2 Betis - Burgos	1



Atlético de Bilbao y Atlético de Madrid. Uno de los dos será el campeón de la Liga actual. —(Foto Europa Press)

SANCIONES

Tres partidos de suspensión a Rodríguez, del Salamanca

En Primera, amonestaciones y multas

Madrid, 1. — El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol ha acordado en su reunión de hoy, entre otras, las siguientes sanciones:

Primera División: Cuádruple amonestación y multa por retrasar un saque, al jugador Ormaechea, de la Real Sociedad. Doble amonestación y multa por retrasar un saque, a Martínez, de la Real Sociedad. Doble amonestación y multa por alejar un balón, al jugador Juan Ignacio Rodríguez, del Coruña.

KUBALA convocó a 26 jugadores

Madrid, 1. — El miércoles, día 8, el seleccionador nacional de fútbol efectuará un nuevo ensayo con el equipo nacional con miras al partido que se jugará próximamente contra Suiza.

Con dicho fin, ha convocado para el martes, día 7, a los 26 jugadores siguientes, que quedarán concentrados en Madrid hasta después de celebrado el entrenamiento del día siguiente, en que regresarán a sus puntos de destino:

Barcelona: Reina, Gallego y Eladio. Valencia: Sol. Elche: Asensi. Sevilla: Hita, Lora y Berrueto. Celta: Costas. Zaragoza: Violeta. At. de Bilbao: Iribar, Uriarte, Arieta y Rojo. Córdoba: Jaén. Pontevedra: Roldán. Coruña: Chapela II. Gijón: Churrua. Real Sociedad: Urreisti y Boronat. Oviedo: Mora. At. de Madrid: Melo, Eusebio, Ufarte y Gárate. Málaga: Conejo.

Con la aportación de todos se podrán sufragar las obras en el Santuario de la Fuencisla.

VILLAR PALASI A LA COMISION DE EDUCACION DE LAS CORTES

(Viene de la página 1)

alidad de las necesidades culturales y profesionales del hombre moderno a lo largo de su vida.

PLATAFORMA CULTURAL

Ha de ser la plataforma cultural de su vida y debe crear en cada centro, a modo de micro-sociedad, un auténtico clima de convivencia. Porque es ahí donde se va a decidir la verdadera integración social, que no ha de permitir jamás, nunca jamás, que los españoles vivamos amenazados por la división, que a los españoles les lleguen a matar los rencores y rencillas de otros tiempos, que tantas lágrimas y sangre hicieron derramar. Porque, como dijera Jovellanos, y la afirmación es válida hasta hoy, el problema de España es un problema de la escuela, o, por decirlo en términos más actuales, un problema de educación.

Educación general básica, sí; igual y gratuita para todos, para ricos y pobres, para los hijos de empresarios y obreros, como deber y derecho fundamental de los españoles a partir de ahora.

Y si la educación es un servicio público que comporta una carga pública, que los españoles contribuyan al sostenimiento de las cargas públicas según la capacidad económica, porque esto, y no otra cosa, es lo que dice el artículo 9 del Fuero de los Españoles.

Todo esto va a costar dinero. No excesivo, porque hemos optado por un plazo de diez años para la implantación progresiva de la reforma, aun cuando desde el punto de vista técnico se podría implantar incluso en unos cinco años.

Incremento del gasto público

Aunque no propugnáramos en este momento tan honda reforma, sería necesario este incremento de gasto público en favor de la educación y, posiblemente, gastos aún mayores.

Es preciso señalar que la reforma incluye una serie de medidas que, junto con exigencias mayores, también permite no pocas economías.

Seamos todos conscientes de un hecho que hoy en día reconocen los economistas más destacados de todo el mundo: que la educación no sólo es la más rentable de las inversiones, sino algo más, es la preinversión por excelencia de la economía de un país.

Realismo en toda la línea, autenticidad en todos los planos de la acción pública, previsión y estudio, han sido las características en la elaboración de este proyecto de ley, y por ello son también la garantía, las arris de la acción futura del Gobierno.

El proyecto prevé que, al menos una vez al año, el Gobierno dará cuenta a las Cortes de la aplicación de la ley, así como de los resultados obtenidos, porque es consciente de la necesidad de vuestra participación y control continuado en tarea de tan alta trascendencia.

Todo el país, que va a observar expectante y con una esperanza cierta estos debates, nos señalará a vosotros y a mí, con piedra blanca o negra, como decía Don Quijote; lo que hagamos o no hagamos por este permanente ideal todos somos responsables en esta empresa, para que la revolución pacífica y silente de una reforma educativa haga esta España nuestra cada vez más grande, cada vez más justa, cada vez más libre.

Comienzan las intervenciones

Terminado el discurso del señor Villar Palasi, interrumpido en ocasiones con muestras de asentimiento y aplausos por los procuradores, y que fue acogido con una ovación, el presidente de las Cortes y el ministro de Educación se ausentaron del salón, y tras unos minutos se reanudó la sesión.

El presidente de la Comisión, señor Batllé, saludó a los procuradores a los miembros de la Comisión, emendantes, letrados, taquígrafos y periodistas y pidió la colaboración de todos. Destacó cómo los debates, que por la extensión del proyecto deberían ser forzosamente largos, debían aligerarse en lo posible para una mayor eficacia y pidió la concisión en las intervenciones de los procuradores.

A petición del señor Puig se leyó el acta de la sesión anterior, y fue aprobada, y seguidamente don Rafael Salgado Torres solicitó que constara en acta el acuerdo de los procuradores reunidos en este 1 de abril de expresar al Caudillo, como Jefe del Estado y de las Fuerzas Armadas, su

fidelidad a los principios del Movimiento Nacional. Estas palabras fueron acogidas con aplausos, y el acuerdo constó en acta.

El Sr. Puig Maestro Amado hizo unas consideraciones previas y se refirió a los argumentos que había señalado como preámbulo a sus enmiendas. Destacó los diversos estudios y trabajos realizados a través de todos estos años en materia de educación, y al hacerle notar el presidente que lo que manifestaba no tenía relación directa con el proyecto que había de debatir, terminó diciendo que se sentía algo molesto por no haberse tenido en consideración la mayor parte de sus enmiendas y por no haber contestado la ponencia en su informe a las manifestaciones que había señalado al principio de las mismas.

LA FINANCIACION

El señor Labadie dijo que, a su juicio, no se debería entrar en el debate sin conocer el dictamen de las Comisiones de Hacienda y de Presupuestos sobre la financiación del proyecto. Estos dictámenes condicionan en cierto sentido los debates que iban a celebrarse y, por tanto, deberían ser conocidos por los procuradores.

A la sugerencia del señor Labadie Oterín contestó el presidente de la Comisión manifestando su acuerdo con la inquietud del procurador, siempre que el conocimiento de los dictámenes de las Comisiones de presupuestos y Hacienda fuese necesario en relación con la ley general de Educación. El señor Labadie de nuevo solicitó aquellos datos para que sirviesen al resto de los procuradores siquiera como información previa.

La ley va a costar dinero, manifestó el señor Labadie. Queremos, pues, tan sólo saber con cuánto contamos.

En relación con este mismo asunto, don Rafael Díaz Llanos manifestó que en su poder se encuentran ya los dictámenes de la ponencia de las Comisiones de Presupuestos y Hacienda sobre el financiamiento de la reforma educativa, por lo que le interesó que se diese a conocer ya al debate del articulado.

Por último, el señor Escudero Rueda interesó de la presidencia que sirviese de cauce a su petición de que los procuradores de la Comisión de Educación puedan estar presentes en su día en los debates de la de Presupuestos y Hacienda cuando estudien el financiamiento contemplado en la ley.

El señor Martínez Salinas hizo ver el problema planteado a gran número de procuradores que en aquellos momentos llenaban la sala, en el sentido de que a las seis y media de esta misma tarde habían sido convocados para una reunión previa al pleno que mañana tendrá lugar. El presidente, don Manuel Batllé Vázquez, se hizo cargo de este problema y suspendió la sesión poco antes de las siete de la tarde, para reanudarla mañana a las cinco.

Antes de que los procuradores abandonaran la sala, Pilar Primo de Rivera solicitó una rectificación a la referencia que de una de sus intervenciones, en la sesión precedente de la Comisión, se hizo en el acta que acababa de leer el secretario de la Comisión. —Pyresa.

Tabla de inversiones

Madrid, 1. — Ocho enmiendas fueron presentadas a la disposición adicional primera del proyecto de ley general de Educación y Financiamiento de la Reforma Educativa, que han sido estudiadas por una ponencia de la Comisión de Presupuestos, integrada por los procuradores señores Briones Matute, Cuevas González y Mayor Zaragoza. El dictamen de la ponencia ha sido publicado ya por las Cortes Españolas para su entrega a los procuradores. La ponencia ha propuesto el siguiente nuevo texto de la referida disposición adicional primera:

1. Dentro del techo del gasto público que se fije para alcanzar los fines de la política presupuestaria del Estado, se asignarán como mínimo en los presupuestos del Ministerio de Educación y Ciencia, en cada uno de los años que a continuación se detallan, los siguientes créditos para gastos corrientes:

1970	29.132 millones de ptas.
1971	35.222 millones de ptas.
1972	40.625 millones de ptas.
1973	46.914 millones de ptas.
1974	54.254 millones de ptas.
1975	61.060 millones de ptas.
1976	67.690 millones de ptas.
1977	71.928 millones de ptas.
1978	76.516 millones de ptas.
1979	82.089 millones de ptas.
1980	88.021 millones de ptas.
1981	93.520 millones de ptas.

2. En los futuros Planes de Desarrollo se consignarán las cifras de inversiones que condicionan las necesidades establecidas en la presente ley.

3. Durante las anualidades antes citadas seguirá siendo de aplicación la autorización concedida por la segunda disposición final del decreto-ley 5/1968, de 6 de junio.

La tabla de inversiones es la misma que figura en el primitivo proyecto de ley enviado por el Gobierno, así como el texto del punto 3 de la disposición adicional primera. —Pyresa.

Se necesitan
OFICIALES
ELECTRICISTAS
INSTALADORES
AZNAR
Avda. Padre Claret, núm. 16

SEMANA DE MALAGA Y COSTA DEL SOL EN NUEVA YORK

Una sección de la "Expotur" en el centro de la gran ciudad americana

Fue inaugurada el día 27 de marzo y 4.000 personas la visitan diariamente

Nueva York, 2.—En el centro del emporio neoyorquino, en la elegante y famosa Park Avenue, una bandera española, figura en el edificio «Unión Carbide» con inscripción debajo de la misma en grandes caracteres, que dice: «Semana de Málaga y Costa del Sol».

Dentro de este edificio, en unos setecientos metros cuadrados, se presenta una sección de la "Expotur", en la que se ofrece al neoyorquino una visión de los innumerables atractivos que España ofrece al turismo internacional.

INAUGURADA el pasado día 27

La exhibición fue inaugurada al público el pasado 27 de marzo con motivo de la celebración en esta ciudad de la "Semana de Málaga", organizada por la Cámara de Comercio Hispanoamericana de Nueva York y el Ministerio español de Información y Turismo.

El pasado 31 de marzo, la "Expotur", simbólicamente, hizo brillar el sol de Málaga, en los salones de su exhibición en el acto oficial de bienvenida que en nombre del ministro español de Información y Turismo dio el cónsul general de España en Nueva York, Adolfo Martín Gamero, a la delegación de la provincia de Málaga, que se encuentra en esta ciudad participando en los actos sociales y culturales de la referida Semana.

4.000 VISITANTES CADA DIA

Según Cándido Fernández, director de la "Expotur", un promedio de cuatro mil neoyorquinos visitan la exposición diariamente, admiran-

El cardenal arzobispo de Pamplona, a Hispanoamérica

Pamplona, 2.—Para visitar a los sacerdotes diocesanos que trabajan en El Ecuador y Venezuela, ha salido para esos países el cardenal arzobispo de Pamplona, doctor don Arturo Tabera Araoz. La estancia del cardenal en Hispanoamérica se prolongará por espacio de varias semanas.—Cifra.



Madrid.—Un momento de la intervención del señor Bohórquez y Mora de Figueroa ante el pleno de las Cortes Españolas, defendiendo el proyecto de Ley de Caza. Arriba (izquierda), el presidente de las Cortes, señor Rodríguez de Valcárcel. Más abajo los ministros del Gobierno, en pleno, asisten a la sesión.—(Foto Europa Press)

CALMA DE NUEVO EN BELFAST tras los grandes disturbios de anoche

Centenares de católicos se enfrentaron a cientos también de protestantes

Las tropas británicas hubieron de recurrir a gases lacrimógenos para cortar la batalla callejera

Belfast (Irlanda del Norte), 2.—Las autoridades militares británicas, que tienen a su cargo la vigilancia de Ulster, han hecho público un comunicado en el que dan cuenta de los sucesos ocurridos anoche en Belfast, en choque entre grupos de católicos y fuerzas del Ejército británico.

ENFRENTAMIENTO

El comunicado informa que los hechos comenzaron cuando un grupo de 40 jóvenes, que rápidamente engrosaron hasta 400, atacaron con piedras a vehículos militares que patrullaban por las calles de Kelly, en su conjunción con Whiterock y con Springfield.

Posteriormente, según el comunicado, unos 300 católicos se enfrentaron a unos 300 protestantes en la calle Springfield. Unidades del primer regimiento de fusileros escoceses los dispersaron pero posteriormente los grupos arrojaron varias bombas de petróleo y numerosas piedras y botellas.

GASES

Las autoridades militares informan que el Ejército disparó 21 granadas de C. S. (gases lacrimógenos) y cuatro más posteriormente. El balance de las peleas, según el comunicado, es de 5 soldados hospitalizados otros

12 que han tenido que recibir tratamiento médico y 11 más con lesiones leves.

Se han practicado tres detenciones. El comunicado termina diciendo que en las primeras horas de la mañana se había restablecido la calma.—Efe.

Violenta batalla

Belfast, 2.—Las tropas británicas recurrieron esta madrugada al gas contra disturbios para interrumpir una violenta batalla que tuvo lugar en esta capital entre las propias tropas y un grupo de católicos enfurecidos.

Por lo menos se hicieron ocho disparos en esta batalla que se ha prolongado durante las últimas cuatro horas.

Los últimos informes indican que el gas lacrimógeno no fue lo suficientemente eficaz para dispersar a la multitud que no cesaba de arrojar botellas, ladrillos y adoquines contra los soldados.

Algunos de estos últimos resultaron heridos, pero ninguno de gravedad. No se han registrado heridas de bala.—Efe-Reuters.

LA BOLSA

MAYOR SOSTENIMIENTO

Madrid, 2.—La jornada se ha manifestado por un mayor sostenimiento de fondo y algo más de valor de mandatorio al cierre. Las previsiones están centradas en la evaluación característica de nuevas órdenes de compra, ante el comienzo de mes y ante las erosiones de cambio que se han venido produciendo, que son los incentivos de nuevas entradas en Bolsa.

Una prueba de ello nos la da el total de valores tratados, ya que de 107, han subido 37 por bajas en 36 y 14 en repetición, diferencias muy significativas de una pronta reactivación. El índice general, no obstante, cede un 0,06 por ciento, que por su escaso margen resalta el fondo sostenido de la sesión.

El grupo bancario opera algo mejor, a pesar de las fuertes diferencias negativas; muy sostenido el eléctrico; muy irregular construcción e inmobiliarias, con fuertes pérdidas en Cementos Alba y Urbis; mejor los químicos, con alza en Petróleos, Ex-

plosivos y Cros, y fuertes desmerecimientos en siderometalúrgicas y varias. La expectación quedó centrada en el cierre de la semana, que será la base de enjuiciamiento de la apertura de la próxima y de una posible recuperación.—Cifra.

BARCELONA

Barcelona, 2.—Con mayor firmeza y buen nivel de negocio se desarrolló la sesión en la Bolsa de Barcelona. Se registró un ligero aumento en el corcho de F. P. y en el O. I. apenas se operó en acciones con excepción del sector bancario, hubo firmeza y aumento de posiciones en bastantes valores de los cotizados.—Cifra.

BILBAO

Bilbao, 2.—Confirmando el cierre de ayer, la jornada de hoy ha tenido un tinte más optimista y el dinero ha acudido con verdadera fuerza hacia los valores industriales, donde se han producido avances de importancia.

IMPORTANTE DESCUBRIMIENTO PETROLIFERO EN NIGERIA

Madrid 2.—Un importante hallazgo petrolífero en Nigeria ha sido realizado por la Gulf Oil Corporation, según anunció hoy en Madrid un portavoz de la citada compañía petrolera norteamericana.

El pozo —Isan número 1— está situado al norte del área descubierta anteriormente y contribuirá sustancialmente al aumento de la capacidad de producción de Gulf en esta zona. La sección productiva de 416 pies es la más espesa encontrada hasta ahora por Gulf en Nigeria.

5.000 BARRILES DIARIOS

En las pruebas de producción sobre perforaciones a 8.210-26, 8.330-36 y 9.066-72 pies, el pozo produjo aproximadamente 5.000 barriles de petróleo por día. Es muy significativo que este crudo tiene una gravedad de 42 grados y un bajo conte-

nido de azufre características que actualmente tienen una gran demanda en todo el mundo.

Dichas pruebas corresponden tan sólo a tres de una serie de zonas productivas encontradas en este yacimiento. El pozo continuará probándose y será puesto en producción en un futuro próximo.

El pozo Isan número 1 será la producción de Gulf situada más al norte en Nigeria hasta ahora y está situada en el mar a 11 pies de profundidad, alrededor de 10 millas al norte del campo «Mare». El pozo fue perforado a fines del pasado mes de enero y la perforación alcanzó una profundidad total de 10.012 pies durante la primera semana de marzo.

PRODUCCION TOTAL ANUAL. 225.000 BARRILES DIARIOS

Gulf produce actualmente 225.000 barriles de petróleo por día en Nigeria procedente de cinco distintos yacimientos. A esta cifra se sumarán importantes cantidades de petróleo crudo a principios de 1971 procedentes de dos yacimientos adicionales, Malú y Parate, una vez que estén terminados oleoductos y otras instalaciones de producción actualmente bajo construcción.—Cifra.

Intenso frío y nieve en Pamplona

Pamplona, 2.—Un frío intenso ha vuelto a azotar esta zona. En la mañana de hoy los tejados de esta capital han amanecido cubiertos de nieve y en el transcurso de la mañana continúa nevando. El temporal de nieve también es intenso en la zona de la montaña.—Cifra.

Seglares y monjas podrán administrar la comunión en FRANCIA

París, 2.—De acuerdo con las disposiciones de la Sagrada Congregación para la Disciplina de los Sacramentos la Comisión Episcopal de Liturgia de Francia ha precisado las modalidades y el sentido de la autorización a monjas y laicos para que puedan administrar la comunión.

El Episcopado francés ha decidido en su consecuencia, facultar a los obispos para que en sus propias diócesis dicten las normas pertinentes a los efectos de la concesión de estas autorizaciones.

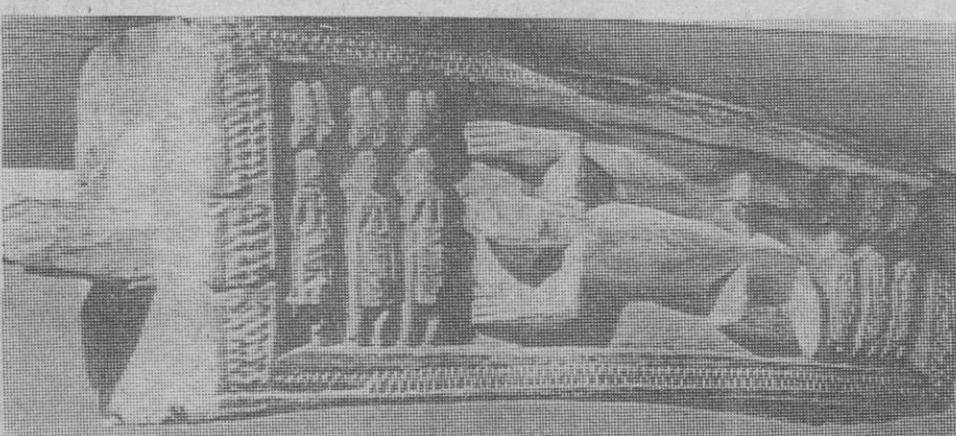
"CHATO", el mayor buey de España

Pesa unos 1.600 kilos y será sacrificado dentro de unos días

Guecho (Vizcaya), 2.—El mayor buey de España—casi con seguridad—va a ser sacrificado dentro de unos días en este matadero municipal.

Se trata de un hermoso ejemplar llamado «Chato», que mide más de 1,60 metros de altura y, a ojo de buen cubero, se le calcula un peso de 1.500 a 1.600 kilos. Se supone que, una vez sacrificado pesará en canal de 900 a 1.000 kilos con lo que sería, sin duda, el buey de mayor peso de la cabaña nacional.

Su propietario, don Timoteo Zárraga, lo compró en Asturias hace unos años, por 35.000 pesetas y ya lo tiene vendido a un carnicero de Guecho a razón de 72 pesetas el kilo en canal. Por tanto, si pesara los mil kilos, aproximadamente su dueño percibiría 72.000 pts. lo que supondría una considerable pérdida, por cuanto la alimentación—el buey ha estado estos últimos años a «pan y manteles»—le ha costado alrededor de las 110.000 pesetas.—Cifra.



Hamburgo.—Tres valiosas esculturas han sido obsequiadas al Museo Etnológico de Hamburgo. Entre ellas figura, como objeto más interesante, este arca de Nommo, de 1,27 metros de largo, llamada también caballo o tina para el culto en el África occidental.—(Foto DaD)

LA REBELION EN SUDAN

CIENTOS DE REBELDES ENTREGAN SUS ARMAS

El Cairo, 2.—Centenares de rebeldes están entregando sus armas a las autoridades sudanesas, tras la muerte del dirigente de la rebelión, Alhadi Al Mahdi, muerto en la noche del martes cuando intentaba huir por la frontera con Etiopía. La muerte de Al Mahdi—dirigente de la secta religiosa Ansar—y la disolución del partido político Umah, han puesto término a una

rebelión armada que ha durado nueve meses, desde la subida al poder del general Al Numeiry, pero que se había tomado su mayor importancia durante la última semana. Las fuerzas de seguridad del Gobierno, se han apoderado de un cierto número de armas en Omdurman y Jartum según ha manifestado el jefe de la policía de la capital sudanesa.—Efe-Upi.

URTAIN el más peligroso de los contrincantes de WEILAND

Stuttgart, 2.—«Si Peter Weiland mantuviera su título después del combate con Urtain en Madrid—dice hoy el diario «Stuttgarter Zeitung», de esta ciudad—podría reinar en la categoría europea de todas las clases durante mucho tiempo, ya que los aspirantes posibles a su título son menos peligrosos que el vasco».

El autor de este comentario, Sepp Scherbauer, incluye entre los posibles candidatos al título de Weiland a Jürgen Blin, aspirante oficial nombrado por la Unión Europea de Boxeo, el italiano Baruzzi y a su compatriota Cane, al inglés Cooper y Buener y al alemán Charly Graf.—Alfil.

Nuestro deber como segovianos es contribuir, en la medida de nuestras posibilidades, a sufragar las obras en el Santuario de la Fuencisla.



Según informamos en la sección de local, ha dado comienzo la fase provincial del Concurso Nacional de Formación Profesional, Industrial y Artesana. La fotografía, de Antonio, ha sido obtenida durante la visita que el gobernador civil ha efectuado esta mañana al lugar donde se celebra esta competición del trabajo.



Hamburgo.—En el norte de Alemania occidental las nevadas de este invierno han sido las más fuertes desde hace ya varios años. Muchas aldeas quedaron incomunicadas durante varios días. Ahí vemos a un moderno quitanie-

MIRADOR

FEMENINO

PLAYA 1970

UN REGIMEN ALIMENTICIO de siete días para la primavera

Con él se logra perder un kilo a la semana

Está basado en la carne, el pescado, vegetales y mucha fruta fresca

Este es el momento en que las mujeres comienzan a abandonar sus gruesas prendas de invierno, se ponen frente al espejo y lanzan un grito, mezcla de horror e incredulidad... La mayoría de las mujeres, lo admitan o no, aumentan de peso durante el invierno, y si usted quiere perder esos kilos indeseados debe comenzar ahora, a fin de que pueda luego caber dentro de los reveladores vestidos de primavera y verano.

El período de régimen debe iniciarse cuanto antes, para no apresurar las cosas. Un régimen exageradamente parco resulta desagradable e innecesario, y puede ser realmente peligroso.

La dieta de siete días que le sugerimos es agradable y no demasiado severa, y puede continuarse hasta que pierda la cantidad necesaria de peso.

Después de eso, si se mantiene cuidadosa de la que come y realiza una cantidad razonable de ejercicio físico, usted conservará fácilmente la línea.

CANTIDADES MAS PEQUEÑAS

Una manera sencilla, pero efectiva, de perder kilos es comer un poco menos de las cantidades acostumbradas: no es preciso suprimir nada, sino solamente ingerir cantidades más pequeñas.

Debe ponerse cuidado especial en que todos los nutritivos esenciales —proteínas, vitaminas, calcio e hierro— queden incluidos en la dieta diaria. Para estar segura de ello ingiera cotidianamente: Un medio litro de leche, 30 gramos de queso, una naranja, 1 huevo y 100 gramos de pan (3 rebanadas).

A estos alimentos debe agregarse, para completar el menú diario: 15 gramos de mantequilla o margarina, algo de carne o pescado, vegetales, ensaladas y frutas.

Una vez a la semana se incluirá también una ración de hígado y de tocino entreverado o jamón, y una de pescado graso (salmón, arenque, atún). Estos alimentos proporcionan la cantidad de elementos nutritivos que necesita a diario un adulto.

Cuando nuestros alimentos contienen más calorías de las que consumimos en la producción de energía, el exceso se almacena en el cuerpo en forma de grasa. Y es preciso eliminarla para reducir de peso. Lo cual quiere decir que hay que proporcionar al organismo menos calorías de las que utiliza.

ADELGAZAR PRUDENTEMENTE

Una disminución de peso demasiado rápida puede ser peligrosa, mientras que una pérdida pequeña, pero regular, es más saludable. Es recomendable no eliminar más de un kilo a la semana y esto se logra con una dieta de 1.200 a 1.500 calorías diarias. Recuerde que con este método puede perder casi diez kilos en poco más de dos meses.

Debe incluirse el pan en un régimen de adelgazamiento? Los expertos han descubierto que el pan —tanto el blanco como el negro— contiene importantes cantidades de proteína, calcio, hierro y vitamina B, además de carbohidratos (fécula).

Y se ha hecho especial hincapié en que un adelgazamiento prudente precisa de una dieta equilibrada, que contenga, en proporciones correctas, todos los alimentos esenciales.

Por esto, debe incluirse el pan en un régimen de reducción de peso, pero en cantidades limitadas. El pan no es únicamente productor de calorías, sino que contribuye a la alimentación con nutrientes esenciales para la salud y el bienestar del que adelgaza.

Un cuidadoso planteamiento nos permitirá mantenernos bien nutridos

gimen de adelgazamiento? Los expertos han descubierto que el pan —tanto el blanco como el negro— contiene importantes cantidades de proteína, calcio, hierro y vitamina B, además de carbohidratos (fécula).

Y se ha hecho especial hincapié en que un adelgazamiento prudente precisa de una dieta equilibrada, que contenga, en proporciones correctas, todos los alimentos esenciales.

Por esto, debe incluirse el pan en un régimen de reducción de peso, pero en cantidades limitadas. El pan no es únicamente productor de calorías, sino que contribuye a la alimentación con nutrientes esenciales para la salud y el bienestar del que adelgaza.

Un cuidadoso planteamiento nos permitirá mantenernos bien nutridos

Maquillaje

ESTUDIO DE 16 TIPOS DE CUTIS

Transcurridas las cinco semanas del Congreso Nacional de Juvenia durante el cual más de setecientos propietarios y empleados de perfumerías españolas se trasladaron a Torremolinos, para estudiar los últimos descubrimientos de la cosmética moderna, se inició el Congreso Internacional que, en seis grupos de unas 150 personas, reunió en nuestro país a detallistas de perfumerías de doce países europeos.

Aparte de las demostraciones de maquillaje realizadas al borde de la piscina, bien en el Hotel de Torremolinos, bien en el Hotel de Ceuta —ciudad a la que durante dos días fueron trasladados todos los congresistas— lo más destacado del Congreso fue el estudio de los 16 tipos de cutis, formidable aplicación de los estudios actuales de cosmética, realizada recientemente por el Departamento de Investigación de la marca. Las denominaciones clásicas —cutis normales, secos, sensibles, con problemas, etc.— han sido cambiadas y perfeccionadas para facilitar a la esteticista y a la vendedora de cosmética el diagnóstico y la recomendación del tratamiento adecuado.

Los estudios de tus hijos

Tema candente, difícil, que preocupa hondamente a los padres responsables.

Hay que sacar adelante a los hijos no sólo en lo físico... tenemos que ayudarles a aprovechar los talentos que Dios les ha dado.

Quizá de todos los aspectos de la vida del ama de casa sea éste el más difícil. No podemos hacer chapuzas en la educación. Somos apoyo de las generaciones que llegan y tenemos que enseñarles a vivir. ¡Difícil asignatura!

Los padres necesitan la colaboración del colegio, de la escuela, del Instituto, de la Universidad o Escuelas especiales, pero todos estos organismos no podrían alcanzar metas altas si en el hogar no hay ambiente de cultura y estudio.

PAPEL DE LOS PADRES

El papel del padre y de la madre es de paciencia infinita, de apoyo y ayuda, ir por delante. No se trata de reñir porque no aprenden, es más constructivo estudiar el por qué.

Hay que dar confianza a los niños, creer en ellos; si notan que desconfías, malo, empezarán a desconfiar de sí mismos y eso sería terrible. Tienes que crear en tu hogar un clima de estudio, de trabajo, de cultura... Es verdad que no es posible que dominas todas las materias que estudian tus hijos pero sí puedes facilitarles el camino preparando el ambiente, aconsejándoles, teniendo li-

bro de consulta y ampliación a su alcance y acostumbrándoles —por que tú también la frecuentas— a visitar la Biblioteca Pública que en Segovia tenemos.

LA MUJER, PIEZA FUNDAMENTAL

Piensa que tú, mujer, eres pieza fundamental en la educación de tus hijos. No es suficiente mandarles al mejor colegio, no basta proporcionarles profesores particulares competentes. Mira lo que hace unos años decía la revista femenina «Telva»:

«el ambiente de toda auténtica familia debe ser de altura. Y eso juega la mujer un papel importantísimo. «En el hogar —dice Ortega y Gasset— domina siempre el clima que la trae y es. Por mucho que mande el hombre, su intervención en la vida de familia es discontinua, periférica y oficial...»

Cuando pienses en tus hijos no olvides el refrán marinero: «En el mundo como en el mar se ahoga el que no sabe nadar».

¿No te parece que vale la pena meterse en el agua con tus hijos y enseñarles a manejarse?

María Antonieta Gómez

y servir comidas apetitosas al mismo tiempo que eliminamos peso, si resulta necesario.

El siguiente menú ha sido preparado para una familia, incluyendo la madre, que desea adelgazar lentamente. Este régimen proporcionará de 1.200 a 1.500 calorías diarias.

SUPRIMA LAS GRASAS

Algunos puntos básicos que debemos tomar en cuenta para bajar de peso: no consuma azúcar, use edulcorantes artificiales cuando sea preciso; evite alimentos muy azucarados o feculentos, como por ejemplo pasteles, jaleas, mermeladas, frutas enlatadas, sopas cremosas, salsas y pastas.

El pan debe limitarse a 3 rebanadas y la mantequilla a 15 gramos al día; los alimentos grasos como los fritos, nata, carnes grasietas, aderezos a base de aceite y mayonesa, deben evitarse.

Sirva proporciones normales de carne y pescado, unos 100 gramos de carne y 125 de pescado blanco, y menos cantidades cuando se trate de pescados grasos.

Las bebidas diarias deben incluir medio litro de leche, tomado con café o té y, por supuesto, sin azúcar.

Si ingiere zumos de frutas, deben ser frescos y sin endulzar. El agua puede consumirse en cantidades ilimitadas, siempre que no se le agregue pulpa azucarada de frutas para darle sabor.

Las sopas cremosas deben sustituirse por sopas ligeras y pueden comerse porciones abundantes de lechuga, berro, pepino, apio, repollo, ruibarbo, melón, pomelo y limón.

Esta es la dieta semanal básica...

DOMINGO:

Desayuno
1/2 pomelo (sin azúcar).
Un huevo escalfado.
Una tostada (de la ración diaria de pan).

Comida
Pollo asado.
Panecillo con tocino.
Zanahorias.
Coliflor.
Fruta fresca.
Nata.

Cena
Sopa ligera.
Queso.
Apio o berro.
Pan (de la ración diaria).
Fruta fresca.

LUNES:

Desayuno
Zumo fresco de naranja.
Un huevo hervido.
Una tostada.

Comida
Hamburguesa asada.
Pequeña porción de salsa de tomate.
Judías verdes.
Yogur.

Cena
Sandwich de jamón y pollo.
Una naranja fresca.

MARTES:

Desayuno
Zumo fresco de naranja.
Huevo revuelto.
Tostada.

Comida
Arenques asados en zumo de limón.
Tomates asados.
Salsa de mostaza.
Una patata hervida yogur o fruta fresca.

Cena
Corazones de apio con jamón y salsa de queso.
Ensalada verde.
Fruta fresca.

MIÉRCOLES:

Desayuno
1/2 pomelo.
Arenque ahumado.
Pan o tostada.

Comida
Hígado braceado.
Repollo.
Manzana al horno.

Cena
Flan de huevo y tocino.

Ensalada verde.
Queso, berro o apio.

JUEVES:

Desayuno
Zumo de tomate.
Tocino asado con champiñones.
Tostada.

Comida
Chuleta de cordero asada.
Vegetales mixtos.
Fruta fresca.

Cena
Tortilla de queso.
Ensalada de tomate.
Panecillos.
Fruta asada.
Yogur.

VIERNES:

Desayuno
Zumo de naranja fresco.
Huevo hervido.
Tostada.

Comida
Pescado al horno.
Salsa de queso.
Guisantes.
Fruta fresca.

Cena
Pastel de jamón y ternera.
Ensalada de cítricos.

SABADO:

Desayuno
Zumo de naranja.
Tocino asado con tomate, huevo escalfado.
Tostada.

Comida
Filete de pierna a la plancha.
Una patata.
Guisantes.
Fruta fresca.

Cena
Ensalada de queso.
Fruta.

Europa Press.

Courreges.—Para la playa, falda larga en tejido de algodón plastificado con incrustaciones de vinilo verde y negro. Traje de baño en rizo de algodón color verde.

1.—El cubre-bañador.

El más nuevo tendrá la forma de túnica griega mencionada anteriormente. Más clásico: el cubre-bañador recto, abrochado de arriba a abajo, con grandes bolsillos de parche, realizado en tejido de rizo de algodón de color liso o estampado a juego con el bikini; este último será cada vez más sexy: sostén con escote en V y slip muy reducido.

También gustarán los mono-shorts con cierre de cremallera mangas cortas y escote a ras de cuello, realizados en tejidos de rizo de algodón.

2.—El abrigo para playa

Será largo, hasta el suelo, en forma de albornoz de baño, con cuello chal o capucha, cinturón del mismo tejido o cordón, tanto para hombres como para mujeres (en rizo de algodón, liso, a listas, escocés).

Se hará a juego con la bolsa playera y la toalla de rizo.

Otra forma: abrigo hasta la rodilla, cuello camisero, abrochado de arriba a abajo, mangas cortas (rizo de algodón liso o estampado).

Destaca también, el poncho para playa.

PATATAS EN AJO POLLO y BESUGO a la DONOSTIARRA

PATATAS EN AJO POLLO

Patatas, 2 kilos; almendras, 6; pan, una rebanada; azafrán, 1 papel; aceite, 3 cucharadas; ajo, dos dientes. Perejil, sal y pimienta.

Se lava la piel a las patatas, se lavan y después se parten en trozos regulares y se ponen en una cacerola.

En una sartén pequeña se echa el aceite, se calienta y se echan los dientes de ajo, las almendras, la rebanada de pan y el perejil.

Bien dorado todo, se saca y se pone en el mortero, echando el aceite sobrante en la cacerola, sobre las patatas, y se acerca al fuego, donde se rehogan un poco.

Se machacan los avios del mortero con el azafrán hasta hacer una pasta, que se desle con un poco de agua y se echa sobre las patatas. Se agrega agua caliente hasta cubrir las ligeramente, se sazona de sal y pimienta y se deja cocer suavemente hasta que estén en su punto.

BESUGO A LA DONOSTIARRA

Dos besugos que pesen 3/4 kilos cada uno de ellos; aceite, 5 cucharadas; ajos, 2 dientes. Limón, sal y pimienta.

Se limpian los besugos quitándoles las escamas, se lavan y se espolvorean de sal.

Una hora antes de presentarlos a la mesa, se pone una parrilla sobre fuego vivo de carbón vegetal. Cuando está caliente se untan con aceite crudo los barros, se coloca encima el besugo ligeramente untado de aceite y se deja hasta que esté tostado por un lado y se le da la vuelta.

Bien asados por ambos lados, se ponen sobre una fuente caliente y se rocían con el aceite bien caliente (en el que se habían frito ajos), añadiéndole el zumo de medio limón y un poco de pimienta negra molida.

IRIS

¿A dónde va la moda?



Todos los creadores europeos y americanos han sacado al sol de primavera sus «trapitos» tan estimados y esperados por las féminas. Cada uno ha expresado su amor o su odio por la mujer a su manera. Porque hay que decir que frente a algunas de las creaciones de los grandes modistos una no puede menos que pensar que están movidas por el odio más profundo. Porque si la moda es además, un aporte a la belleza y elegancia de la mujer, ¿cómo es posible que algunos de los mencionados «trapitos» sean tan absolutamente anti-estéticos, tan deformadores de la realidad más o menos bella de cada mujer, tan estrafalarios y absurdos, que pueden incluso hacer grotesca a la más bella ninfa?

Yo creo que ha llegado el momento de organizar la rebelión de las mujeres contra los susodichos creadores. No es posible que en su afán por vencer nuestro impetuoso avance por el mundo, quieran ridicularizarnos con sus mefistofélicas creaciones, para desvirtuar la más evidente belleza, y la más acusada elegancia.

¿No resultaría totalmente ridícula esa falda a media pierna que rompe toda armonía en el conjunto estético? ¿Y esos estilos anticuados que tuvieron gran éxito hace cincuenta años cuando los viajes espaciales eran un lejano sueño del hombre y no se había pensado siquiera en el trasplante de órganos?

Cuando algunos modistos de París, lanzaron modas espaciales pensamos que aunque aquello no nos gustaba, podía ser el comienzo de un estilo ineludible, y lo observamos con interés. Pero hoy, cuando unos creadores nos presentan tendencias que parten de la estética caduca de los años 20, 30, 40 o 50, sospechamos que la moda ha perdido el camino.

Bolones, corbatas y bombín... Un modelo de Jane Arden en lanilla blanca y que fue presentado últimamente en Londres. Jane y otras han regresado de una gira por diecisiete ciudades americanas, donde mostraron sus colecciones en pura lana. —(Coprensa)

SUCESOS ACCIDENTADA PERSECUCION DE DOS "QUINQUIS" EN MIRANDA DE EBRO

Extranjeros expulsados de España por prácticas inmorales

Miranda de Ebro (Burgos), 1.—Después de una accidentada persecución, en la que se produjeron dos heridos, la Guardia Civil ha detenido a dos "quinquis", maleantes profesionales, a los que se seguía la pista desde hace tiempo, acusados de cometer diversos robos, entre ellos de materiales de la Renfe en diferentes estaciones de la comarca.

Los detenidos son Manuel Giménez Gabarri, natural de Fuenmayor (Logroño), con domicilio en Miranda, y Pascual Gabarri, natural de Bañales y también vecino de esta localidad.

Al advertir que eran seguidos por los representantes de la ley, los delincuentes les hicieron frente, causando herida de bala en el brazo, cuello y tórax, con fractura de clavícula, al guarda de la Renfe don Juan Carranza, y diversas contusiones en la cara al guardia civil don Manuel Casero Ruiz. Los maleantes se refugiaron en su domicilio, donde momentos después fueron detenidos por la fuerza que mandaba el capitán don Germán Guerra, quedando a disposición de la autoridad judicial competente.

Un niño cae a un pozo de 15 metros

Málaga, 1.—Un niño de diez años ha sido sacado milagrosamente vivo de un pozo de quince metros de profundidad. El pequeño se llama Sergio Mayllot Pegot y vive en el paseo de los Tilos, de esta capital. Se encontraba jugando con otros pequeños en una zona del polígono de la Alameda.

Los amigos dieron cuenta del hecho a unos policías municipales que se encontraban próximos a este lugar, y éstos, junto con unos trabajadores, pudieron sacarlo, utilizando para ello una cabilla de las usadas para el encofrado. Sergio Mayllot, que presenta heridas graves, fue trasladado a la Residencia «Carlos Haya».

Traficantes de drogas

Málaga, 1.—Fuerzas de la Guardia Civil de servicio en la aduana del puerto han detenido a María Arolo Grego, de cincuenta y un años, y María Emilia Torres Chica, de veintidós, naturales de Melilla.

Cuando llegaban, procedentes de dicha ciudad, se les ocupó, a la primera, un kilo de «grifa», y, a la segunda, 900 gramos, que llevaban ocultos en fajas adosadas al cuerpo. La droga que ha sido intervenida está valorada en 66.000 pesetas.

Expulsados de España

Palma de Mallorca, 1.—Ocho subditos extranjeros han sido expulsados de España, por decisión de la Dirección General de Seguridad, al no tener medios de subsistencia y dedicarse a actividades que se han considerado inmorales.

Los citados extranjeros residían en

Secuestro de «Sábado Gráfico»

Madrid, 2.—El número de «Sábado Gráfico», correspondiente al próximo sábado ya en la calle, fue secuestrado ayer por orden judicial.

Parece ser que el motivo del secuestro judicial de «Sábado Gráfico» es el título llamativo que aparece en la portada, que dice: «Venta de cargos públicos por el ministro de Justicia», y que corresponde a un artículo firmado por Luis Núñez Salazar Alonso en el que se refieren anécdotas del reinado de Fernando VII.

Según informan, la mayor parte de los ejemplares de «Sábado Gráfico» habían sido ya distribuidos y vendidos una importante cantidad. No obstante, en lo que respecta a Madrid, fueron recogidos los ejemplares existentes en los puestos de periódicos. En la redacción de la revista sólo había 27 ejemplares y mil y pico en los talleres donde se imprime, que también fueron incautados.—(De Pyresa y «Ya»).

AYUNTAMIENTO DE OREJANA

SUBASTA DE OBRAS

A las doce horas del día 8 del actual, se celebrará en el salón de actos de la Casa Consistorial, la subasta pública para la ejecución de la obra de la 2.ª ampliación del abastecimiento de agua potable al barrio de El Arenal de este municipio, bajo las siguientes condiciones:

Tipo: 300.000, pesetas.
Garantía provisional: 9.000 pesetas.

Garantía definitiva: 6 por ciento del precio de la adjudicación.

Admisión de pliegos, en la Secretaría Municipal, de once a trece los días laborables, hasta el 7 de abril inclusive. El anuncio detallado se halla publicado en el B. O. de la provincia número 30, de fecha 2 de febrero del año actual.

Orejana, abril, 1970.—El alcalde, Ricardo Herranz.

Cómo mejorar la capacidad física para conducir

La conducción del automóvil lleva aparejado un trabajo físico, trabajo que disminuye en intensidad en cada nuevo modelo, dados los perfeccionamientos técnicos que se les introducen y que hacen que el vehículo se maneje de manera más simple y más grata. Por contra, el conductor encuentra cada día mayor sollicitación en la atención vigilante, dadas la mayor densidad del tráfico y altas velocidades desarrolladas. En todo caso, y aunque algunos se resistan a creerlo, el conducir fatiga siempre, aunque con niveles muy distintos según las personas y sus cambios fisiológicos, tipo de vehículo, confort ofrecido al conducir, estados de las vías su señalización y trazado.

CANSANCIO

Hay personas que sin padecer enfermedad o defectos que les lleven más rápidamente al cansancio, acusan éste cuando llevan tiempos variables al volante, y no es infrecuente escuchar cosas así: «Cuando rebaso los 150 kilómetros de recorrido, me encuentro fatigado o no estoy a mi gusto. Disminuye mi atención y cometo faltas. Me veo precisado a cambiar con frecuencia la postura. Se me entumecen los brazos o las piernas...»

CONSEJOS

A mejorar a estas personas y a ayudar a los que por variadas circunstancias han de recorrer largos trayectos en la jornada, hemos de dar algunos consejos, los que pue-

tos en práctica retrasarán la aparición de la fatiga, con su coherencia de disminuciones en la capacidad conductora, y que garantizan la vuelta a la normalidad caso que la fatiga se produzca.

Sentimos una vez más que la fatiga es un algo indefinible, un estado variable según las personas, que no es el cansancio muscular puro. Con carácter simple o asociado existe la fatiga neuromuscular, articular, visual, auditiva, intelectual...

El instruido en la forma de conducirse y de recuperarse podrá hacer la conducción más cómoda, más larga si es necesario, e incluso podrá enfrentarse con largos recorridos aun estando desentrenado.

Nos referimos aquí a la fatiga en su total concepto de cansancio y disminución de facultades de conducir, sin entrar en los especiales tipos de aquélla. Tampoco en el capítulo de alimentos y medicaciones defatigantes. Si describiéramos las segmentarias.

Necesidad de conducir en especial relajación

Por viciosos hábitos y por defectos en la enseñanza no todo conductor sabe conducir en un estado de relajación útil, sin que ella lleve a la pérdida de la necesaria vigilancia.

El conductor debe aprender y ser

enseñado a observarse cuando viajando por carretera y sin congestiones de tráfico, pueda hacerlo sin peligros. Al poner en marcha la autoobservación, muchos se darán cuenta de que el volante debe ser llevado con ligereza; que el apoyo de su espalda no es perfecto y que puede y debe ser cómodamente útil, que el pie izquierdo puede y debe moverse al par que descansar cómodamente; que el derecho no debe ir siempre en igual posición; que tanto los miembros superiores como los inferiores pueden permanecer alojados y de manera cómoda, sin perder por ello eficacia. Sus observaciones, que harán de manera escalonada, le llevarán a correcciones útiles y a dirigir y vigilar ese semi hábito y bajo su voluntad.

Al repetir sus observaciones en los momentos propicios, notará cómo sin darse cuenta, y sobre todo a partir de cualquier incidencia en su caminar, vuelve a la conducción tensa y, por tanto, fatigante. No decayendo en su autoobservación y autoeducación, no sólo llegará por automatismo a conducir como se debe (nos referimos, naturalmente, a conducción cómoda y descansada), sino que también aprovechará ese despertar de los automatismos para atender las señalizaciones, que las recogerá sin especial tensión expectante.

Voluntad

En la voluntad de corregir los vicios de conducción tensa, bajo la que se encuentran los novatos y en la que permanecen muchos conductores (los vicios del conductor no corregidos a tiempo se irán perfeccionando como tales defectos), la mejor panacea para muchos de los que se cansan pronto o mucho al conducir.

En su mano está la más de las veces que dolores o entumecimientos de hombros, piernas, ligeras torticolis, etcétera, dejan de presentarse. Hemos podido apreciar en numerosos casos los defectos antes señalados y hemos recogido el éxito de todos los que se propusieron y cumplieron la tarea de autocontrol y relajación relativa, que puede y debe presidir una conducción correcta.

En ocasiones habrá que llevar la investigación al asiento y éste ser modificado en altura, inclinaciones, rellenos e incluso moldeados, pues a veces con solo hacer los acondicionamientos necesarios se llega a conseguir grandes mejorías, con conducción más grata y librándose así de lo que muchos estimaban como tributo obligado a la tarea de conducir.

Dolores

Cuando los dolores o molestias asientan con especial predilección en zonas limitadas, debería siempre buscarse la cooperación del médico y en particular de los cinesiterapeutas, que a la vez suelen ser buenos ergónomos y que lo mismo desvelan una discopatía o una escoliosis que un asiento hundido o un respaldo defectuoso.

Demos ya una serie de consejos clásicos, que a muchos les parecerán exagerados, pero que no son sino medidas a aplicar adecuadamente en cada persona y de las que sacarán mayor provecho aquellos que por diversas razones pasan muchas horas al volante, aunque a veces sea viciosamente, ya que no es infrecuente encontrar hoy al hombre que casi olvidó que tiene hombros que debe ejercitar y que se malhumora cuando no encuentra el lugar deseado para estacionar sino a 200 metros de su proyectada meta.

¿Por qué el cansancio de conducir?

En la innovación prolongada se crea un inmovilismo muscular articular, al tiempo que existen compresiones indirectas de algunos nervios; la circulación de retorno en los miembros no está favorecida y todo el cuerpo se ve sometido a vibraciones. A ello ha de unirse la permanencia en atención vigilante.

Por lo expuesto se aconseja, y casi con carácter popular, la conveniencia de hacer altos en la marcha, el primero a los 150 kilómetros y después cada 100 kilómetros, lo mismo que aprovechar estas paradas para tomar algún alimento ligero, cumplir con necesidades fisiológicas que no deben ser retrasadas, ojear el motor y las constantes de éste y también caminar durante unos minutos procurando poner en juego el mayor número posible de músculos. El ponerse a flexionar la cabeza, a mover los brazos, etc., lo consideran muchos como ridículo y hasta ofensivo, y más si es conductor, pues éste, con su especial personalidad, rara vez admite sus humanos fallos y menos aún su disminución de capacidades.

CONDUCTOR: Circule por la derecha; muchas veces no es que falte espacio en la carretera, es que no se aprovecha bien.

MAS POTENCIA UTILIZABLE PARA UNA MAYOR RENTABILIDAD

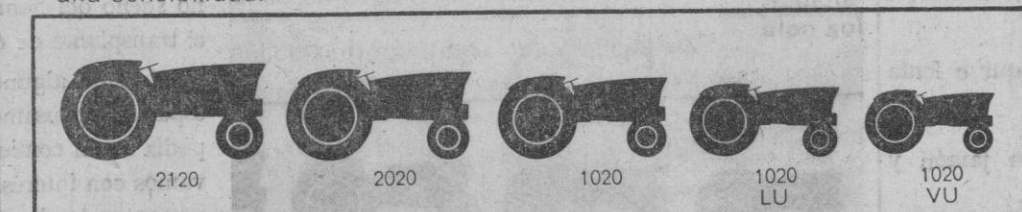
Los tractores John Deere 2020 y 2120 son insustituibles en las grandes explotaciones agrícolas. Disponen de 64 y 72 CV. totalmente utilizables y poseen todas las características inigualables de los tractores Serie 20.

- Motor John Deere, exclusivamente diseñado para tractores de 4 cilindros, 4 tiempos e inyección directa.
- Transmisión con ocho velocidades adelante y cuatro atrás, perfectamente escalonadas.
- Diferencial super-robusto, que permite el bloqueo con el tractor en marcha y se desbloquea automáticamente.
- Sistema hidráulico de circuito cerrado con presión constante.
- Elevador hidráulico con controles automáticos de alta sensibilidad.

- Dirección hidráulica de alta sensibilidad (en el modelo 2020 se monta como equipo opcional).
- Frenos hidráulicos, de discos, en baño de aceite, autoajustables y autocompensables, que no requieren ajuste.
- Un diseño prodigioso que permite trabajar más horas con menos fatiga.

Estas son, entre otras, sus excepcionales características. Las mismas que usted puede encontrar también en los demás tractores de la Serie 20 de John Deere: el 1020 de 47 CV., en sus tres versiones, normal, compacto o supercompacto; todos ellos acogidos a los beneficios del Crédito Agrícola.

Solicite a su Concesionario John Deere más información sobre los tractores Serie 20.



El agricultor progresista es agricultor John Deere.



ALMACENES FERNANDEZ

Exposición y Oficinas: San Facundo, 1 y 3 - Telf. 2114

Talleres y Servicio: Carretera de San Rafael, s/n. - Tels. 5439 y 4818. SEGOVIA

EL BANCO DE SALAMANCA EN SEGOVIA

77.000 clientes

Sucursales en las provincias de Salamanca, Zamora, Burgos, Avila, Valladolid y, ahora, Segovia (Fernández Ladreda, 19)

Próxima apertura en Soria

Antonio José Llames, director en nuestra capital



(Foto Lorenzo)

El BANCO DE SALAMANCA ha abierto sus oficinas en Segovia. Una sobria ceremonia con asistencia íntima del personal de la nueva Sucursal en la ciudad, y de sus directivos en la central de Salamanca, don Román Escamilla Ibáñez, director general; don Wenceslao Rincón Melchor, director de los Servicios Centrales; don Guillermo Hernández Rodríguez, director de la sucursal de Salamanca; don José Luis Sanz Mate, director de la sucursal de Valladolid; don Antonio Cánovas Miñano, director de la sucursal de Avila, y otros componentes del equipo de dirección. El reverendo padre don Marcos Fernández, párroco de San Millán, bendijo los locales, radicados en Fernández Ladreda, 19.

El director de la sucursal, don Antonio José Llames Fernández, hasta ahora directivo en la sucursal de Valladolid, informa sobre este comienzo de operaciones.

"NOS DESENVOLVEMOS EN TIERRAS DE CASTILLA Y LEÓN"

—¿Qué es el BANCO DE SALAMANCA?

—Nuestro Banco es una institución que se puede considerar joven. No solamente por el promedio de edad de su plantilla de personal, que es de 27 años, sino también porque su rápida progresión se ha producido en los últimos cuatro años. En el año 1965 el número de cuentas de clientes total del Banco era de 38.000, con unos saldos de 1.052 millones de pesetas. Al inaugurar en Segovia contamos con 77.000 cuentas y un importe de 2.233 millones de pesetas, con un crecimiento medio anual en estos cuatro años del 28 por 100.

—¿Dónde operan ustedes?

—Nos desenvolvemos en tierras de Castilla la Vieja y León. Desde la Central de Salamanca han nacido sucesivamente las dependencias de las provincias de Zamora, Valladolid, Burgos, Avila y Segovia. Ahora estamos también autorizados para abrir en Soria, de acuerdo con la concesión del reciente VI Plan de Expansión Bancaria, con lo que alcanzamos con Sucursales propias siete provincias en la Zona castellano-leonesa.

"NUESTRO BANCO ES REGIONAL, PERO NUESTROS SERVICIOS SON NACIONALES O, MEJOR DICHO, INTERNACIONALES"

—Su radicación en estas provincias, ¿no limita sus posibilidades en competencia con otros Bancos nacionales?

—Nuestra organización goza de las grandes ventajas de un Banco regional, de medianas dimensiones, donde es fácil que todos los empleados nos conozcamos, y de que la Dirección General se identifique inmediatamente con los problemas típicos de cada una de las Sucursales y de las provincias en que estamos esta-

blecidos. Esto permite mucha agilidad de maniobra y que el cliente pronto se familiarice con nuestra organización.

Pero, al mismo tiempo, existen unos acuerdos con otros Bancos regionales y nacionales que permiten que utilicemos mutuamente las redes de Sucursales, para aplicar nuestras operaciones, para pedir los informes normales en nuestra actividad, para poder garantizar, en definitiva, un servicio a escala nacional con la misma agilidad y eficacia que podemos ofrecerlo personalmente nosotros.

Además, esta asociación, de fines técnicos, nos produce la enorme ventaja de hacernos asequible el uso integral de un equipo de ordenadores electrónicos para el tratamiento de nuestras operaciones, que en breve operará a pleno rendimiento para nosotros.

—¿Dice también servicios a escala internacional?

—Efectivamente. Uno de estos Bancos cuenta con sucursales propias en Francia—sólo hay otro Banco privado español que las tenga—, y además varias representaciones con personal propio en Europa y América.

Por otra parte, los emigrantes españoles que trabajan en el extranjero cuentan con equipos de personas enviados por nosotros con el fin de canalizar el ahorro que ellos envían a España hacia sus provincias de origen, bien para reservar en sus cuentas, bien para atender los gastos familiares. Y en este servicio presuponemos de contar con la organización más completa y más apreciada por los emigrantes, dada su rapidez de funcionamiento, la seguridad de las operaciones y el bajo costo que el Banco logra en beneficio de los trabajadores.

"NUESTROS DEBERES PRINCIPALES: HACER QUE EL DINERO SEA PRODUCTIVO, PERO SIN RIESGO PARA EL AHORRADOR QUE CONFIA EN NOSOTROS"

—¿Cuál es su concepto de la función bancaria?

—Fundamentalmente, un banco es una institución que debe conseguir que el dinero no quede quieto, sino que esté continuamente generando nueva riqueza. Y con este fin, dentro de nuestro cometido de Banco comercial, hemos de procurar que los créditos y descuentos de papel cumplan objetivos de facilitar los procesos comerciales e industriales normales.

Pero no hay que confundir. Los Bancos comerciales no tienen asignada una función benéfica, ni tampoco pueden ser financiadores a muy largo plazo. La gran mayoría de los depósitos que los clientes nos confían—que es el dinero que manejamos en los créditos—los hacen para recuperarlos a la vista, a la entrega de su talón, o a plazo inmediato, por presentación de su cartilla de ahorros. Esto significa que no podemos inmovilizar di-

nero durante plazos muy dilatados, en buena lógica de las obligaciones que con nuestros depositantes tenemos contraídas. Y tampoco los préstamos pueden tener un cariz de prestaciones sociales, en algunos casos de no segura recuperación, ya que nuestra función es de administradores a los que no se perdona la malversación o la falta de garantía. No obstante, en determinadas circunstancias, y dentro de la normativa de las instituciones oficiales que rigen a la Banca privada, hay operaciones de mayor amplitud de período de amortización.

"LAS POSIBILIDADES ECONOMICAS DE SEGOVIA TENEMOS QUE PROMOCIONARLAS LOS QUE VIVIMOS AQUI"

—¿Conoce nuestra provincia?

—Por mi profesión he tenido que vivir en diferentes provincias, todas ellas de la mitad norte de la Península. En los últimos meses mi preocupación por las cosas segovianas ha crecido en función de mi incorporación a esta nueva Sucursal.

Creo que he logrado identificarme últimamente bastante bien con los problemas de aquí. Y creo que son problemas que probablemente han tocado ya fondo y han iniciado una etapa de recuperación que se ha de notar en unos años.

Ante todo, creo que esta recuperación, los únicos que la pueden empujar son los propios segovianos y las personas e instituciones que estamos establecidas en la provincia.

"EXPLOTAR LOS RECURSOS NATURALES, FORZAR LA INDUSTRIALIZACION Y NO OLVIDAR QUE TENEMOS UN MERCADO DE MAS DE TRES MILLONES DE PERSONAS A POCOS KILOMETROS"

—¿Sobre qué bases cree que se apoya el futuro segoviano?

—La idea que tienen habitualmente las personas que no conocen bien Segovia suele ser errónea. La afluencia turística, el cordero y el "horno de asar", el whisky y los pinares, ciegan bastante al forastero y le hacen pensar en unas bases para la cimentación del futuro segoviano no suficientemente sólidas.

Esto no significa que yo piense que no se pueda y se deba aprovechar e incrementar, en la máxima medida posible, todo aquello que se derive de una hábil explotación de los recursos naturales provinciales, sean turísticos, por los monumentos, los hornos de asar o las villas para veranear; sean ganaderos, cuyo porvenir puede ser fabuloso, si se logra una intensificación y mejora del ganado para carne, dada la proximidad del mercado consumidor; o forestales, los cuales tienen no menos posibilidades en estos momentos en los que

se nota la falta a escala internacional de pulpa de papel y de otros productos derivados de la madera.

"LA AGRICULTURA Y LA GANADERIA SON LOS FUNDAMENTOS DE LA ECONOMIA PROVINCIAL"

Indudablemente, procede en todo caso fomentar y alentar el crecimiento de aquellos sectores y actividades que funcionan razonablemente. En este orden de cosas, el BANCO DE SALAMANCA procurará ayudar desde el primer día a la agricultura y a la ganadería segovianas, que son sin duda los principales pilares de la economía provincial, y son ambas actividades—sufridas actividades—acreedoras al reconocimiento público de cuantos habitan la zona.

Ahora bien, la elevación notable del nivel de vida de Segovia vendrá indudablemente de la mano de una más completa industrialización. Industrialización que puede comenzar de la propia transformación de los productos provinciales—Cantimpalos es un botón de muestra de trascendencia más que nacional—, y continuar con las especializaciones genuinas que permitan aprovechar al máximo la capacidad de la mano de obra local; y en esto, el whisky es otro botón de muestra.

Lo cierto es que hay que fabricar. Fabricar con los ojos puestos en el mercado más próximo que es Madrid, aunque no hay tampoco que limitarse posibilidades. Tan interesante como Madrid es la exportación y los demás mercados provinciales.

—Pero la industrialización exige una base sobre materias primas locales, ¿no?

—No necesariamente, aunque aquí las hay. Digo que no, porque muchas veces el ingenio humano suplir otras deficiencias. Conozco un caso de una importante fábrica de redes de fibra artificial para pesca, que compite a escala internacional con las primeras de la especialidad, y que está radicada en una localidad de la provincia de Logroño, a más de 100 kilómetros del puerto de mar más próximo y trabajando con materias primas importadas del Japón, principalmente.

"EL BANCO DE SALAMANCA VIENE A SEGOVIA DISPUESTO A COLABORAR EN LA MEDIDA POSIBLE AL DESARROLLO LOCAL"

—¿Qué proyectos trae su Banco a Segovia?

—Ya decía anteriormente que la función de un Banco es hacer al dinero productivo, crear riqueza. Esto no quiere decir montar empresas o explotaciones agropecuarias directamente, sino colaborar con los que las dirigen o las crean en la región.

Creo sinceramente que nuestra participación activa en la economía se-

goviana, sumada a la de las demás instituciones financieras, puede resultar beneficiosa al crecimiento de la riqueza provincial.

—¿Hay algo en sus servicios que los distinga de los demás Bancos?

—Nosotros ofrecemos todos los servicios bancarios típicos que tradicionalmente son conocidos y usados por el público. Pero además tenemos estrechas relaciones e incluso participación en el capital de algunas entidades de servicios financieros complementarios a los nuestros que amplían nuestra gama en beneficio de nuestros clientes.

FINANCIACION DE EMPRESAS, ALQUILER Y VENTAS A PLAZO DE BIENES DE EQUIPO, FACTORING INTERNACIONAL, FONDOS DE INVERSION

—¿Qué servicios son éstos?

—Cinco fundamentalmente. La financiación de empresas por participación en el capital o créditos a largo plazo, operación típica del Banco Europeo de Negocios. La financiación de maquinaria y bienes de equipo, bien por el sistema de alquiler o "leasing"—típica de IBERLEASING—, bien por el sistema de venta a plazos—FIVENTAS—. La compra de facturas sobre deudores nacionales o extranjeros, asumiendo el riesgo de impagos, sistema de "factoring" que ejerce Heller Factoring Española. Y, por último, una oferta para los ahorradores e inversores en Bolsa, constituida por las participaciones en los Fondos de Inversión EUROVALOR y EUROVALOR-2, especialidades ampliamente conocidas del público, dadas las campañas de publicidad efectuadas recientemente por estos fondos.

"NUESTRA MAXIMA ASPIRACION: SER CONSIDERADOS AMISTOSAMENTE"

—¿Quiere añadir algo más?

—Solamente expresar mi deseo y el de todos mis colaboradores, de resultar útiles a todos los segovianos. De que sepan ver que nuestra disposición es completamente abierta a la amistad—nuestra máxima aspiración, encontrarnos aquí como en casa, entre amigos—.

Y que aquellas personas o Entidades que puedan precisar algo del BANCO DE SALAMANCA, hagan uso de nuestros servicios sin reserva alguna, en la seguridad de que antepondremos a cualquier otro fin nuestra idea de servicio a la sociedad.

IRLANDA DEL NORTE

Veinte soldados británicos heridos en violentos disturbios en BELFAST

Belfast (Irlanda del Norte), 1.—Veinte soldados británicos resultaron heridos esta madrugada en el curso del más violento choque ocurrido últimamente.

Terminado anoche el tradicional desfile de la orden protestante de Orange, en el que intervinieron más de 10.000 personas, las calles de la capital quedaron a merced de grupos dispuestos a llegar a las manos pese a la presencia de la tropa británica y de la policía, mantenidas en estado de alerta.

Las escaramuzas duraron desde última hora de la tarde hasta bien entrada la madrugada, pero el enfrentamiento se registró poco después de media noche entre los soldados del regimiento escocés y más de 400 jóvenes nacionalistas, refugiados en el área católica de Ballymurphy.

LLUVIA DE PIEDRAS, LADRILLOS, BOTELLAS...

La lluvia de piedras, ladrillos, botellas y de cuantos objetos contundentes hallaban a mano los manifestantes, produjeron numerosas bajas entre la tropa, protegida por cascos y escudos. El número de soldados escotados, además de los 20 heridos, no ha sido especificado.

A última hora de la tarde el general sir Ian Freeland, al mando de la guarnición británica en Irlanda del Norte, había dirigido a sus hombres un mensaje felicitándoles por su espíritu durante la Semana Santa.

APARIENCIA DE PAZ

Los esfuerzos conjuntos de la tro-

pa y la policía local, al mando de sir Arthur Young, impuesto desde Londres, consiguieron mantener una apariencia de paz a lo largo de estas fiestas, en el curso de las cuales los protestantes celebraron sus victorias seculares sobre los católicos y éstos el levantamiento de 1916 en Dublín, contra los ingleses, origen de la República de Irlanda.—Efe.

HA MUERTO el mariscal ruso Timoshenko

Moscú, 1.—El mariscal Semyon Timoshenko relevante figura del Ejército soviético durante la segunda guerra mundial, falleció ayer, después de padecer una grave enfermedad, según ha informado hoy la agencia Tass.

Timoshenko tenía 75 años de edad.

CONDUCTOR: Mantener la derecha es velar por su propia seguridad y la de los otros.

Otro transporte gigante de VIZCAYA a SORIA

Una prensa para una factoría de tablero continuo

Bilbao, 1.—A partir de mañana, otro transporte gigante cruzará las carreteras de Vizcaya para dirigirse a las proximidades de Soria.

Se trata de las piezas que forman una gran prensa hidráulica, que se va a instalar en una factoría —la primera de España y la mayor del mundo en la especialidad de tablero continuo— de los alrededores de Soria.

Esta prensa llegó al canal de Deusto procedente de Alemania. Tiene un peso de 165 toneladas, pero cuando se haya montado, junto con el resto de la maquinaria, dará un total de 850 toneladas.

Para su transporte son necesarios dos remolques con noventa ruedas cada uno, tirados por dos camiones de 380 caballos automáticos.

El viaje comenzará mañana, a primeras horas de la mañana y terminará cinco días después.—Cifra.

Las universidades africanas

Actualmente hay en África treinta universidades. Las más antiguas se fundaron hace algo más de 20 años: las de Ibadán (Nigeria) y Legon (Ghana), en 1949; la de Kampala (Uganda), en 1949; las de Dakar (Senegal) y Addis Abeba (Etiopía), en 1950. Son más recientes, pero igualmente famosas, las universidades de Lovanium (Congo-K), fundada en 1954, y Jartum (Sudán), en 1961. Nigeria va a la cabeza de los países africanos con cinco universidades.—(M. N.)

Más ataques israelíes en la zona del Canal de Suez

Tel Aviv, 1.—Aviones de las fuerzas aéreas israelíes han atacado hoy objetivos militares egipcios situados en los sectores sur y centro del canal de Suez, durante una hora, según informa en esta capital un portavoz militar de Israel.

Todos los aviones israelíes regresaron sin novedad a sus bases, añade el citado portavoz.

Durante la jornada de ayer, reacto-

res israelíes efectuaron tres incursiones aéreas sobre Egipto, dos de las cuales fueron dedicadas a atacar emplazamientos de proyectiles situados en la región de Mansura, en el Delta del Nilo.—Efe-Reuter.

JAPON

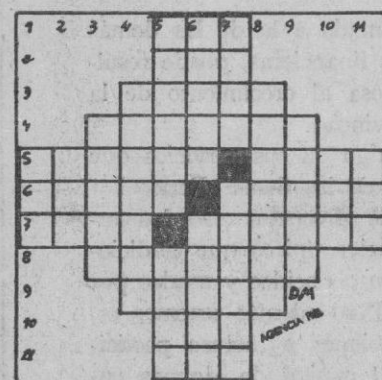
Rusia acude a cambiar los planes de unas maniobras

Tokio, 1.—Japón recibió hoy contestación oficial a su nota diplomática recientemente entregada por el ministro de Asuntos Exteriores, Kiichi Aichi, el embajador soviético en Tokio, solicitando la cancelación de los ejercicios militares de la Unión Soviética en aguas cercanas a Japón.

La contestación, según un telegrama oficial, recibido por el ministro de Asuntos Exteriores de la Embajada japonesa en Moscú, dice que la Unión Soviética cambió sus planes de maniobras militares en consideración a los beneficios que podrían obtenerse a través de una mayor relación amistosa con Japón.—Efe.

SEPA VA perder el tiempo

CRUCIGRAMA NUMERO 4.785



HORIZONTALES: 1. Patriarca bíblico.—2. Caminaba.—3. Persecución.—4. Animal celenterio marino.—5. Escrúpulo. Levantas.—6. Combina escudos de armas. Doy albergue.—7. Único en su especie. Adivinar.—8. Turco.—9. Pueblo zaragozano.—10. Oficial otomano.—11. Señal de socorro.

VERTICALES: 1. Igualdad en la superficie.—2. Resonancia.—3. Dios mitológico griego y romano.—4. Ave zancuda.—5. Taza pequeña. Necios, simples.—6. Moneda antigua griega de plata. Compañero al que se tiene gran estima.—7. Fundamento. Las sujeta con cuerdas.—8. Lugar de trabajo burocrático.—9. Oxígeno electrizado.—10. Desluce.—11. Religiosa.

Solución al crucigrama número 4.784

HORIZONTALES: 1. Ila.—2. Non.—3. Canon.—4.1 Sonasen.—5. Alejes. Noto.—6. Reñis. Tunos.—7. Asón. Rifará.—8. Retamas.—9. Sumar.—10. Tas.—11. Ese.

VERTICALES: 1. Ara.—2. Les.—3. Señor.—4. Cojines.—5. Inanes. Tute.—6. Lonas. Ramas.—7. Anos. Timase.—8. Nenufar.—9. Nonas.—10. Tor.—11. Osa.

Impresos

B
I
E
N

E
N

hechos

El Adelantado



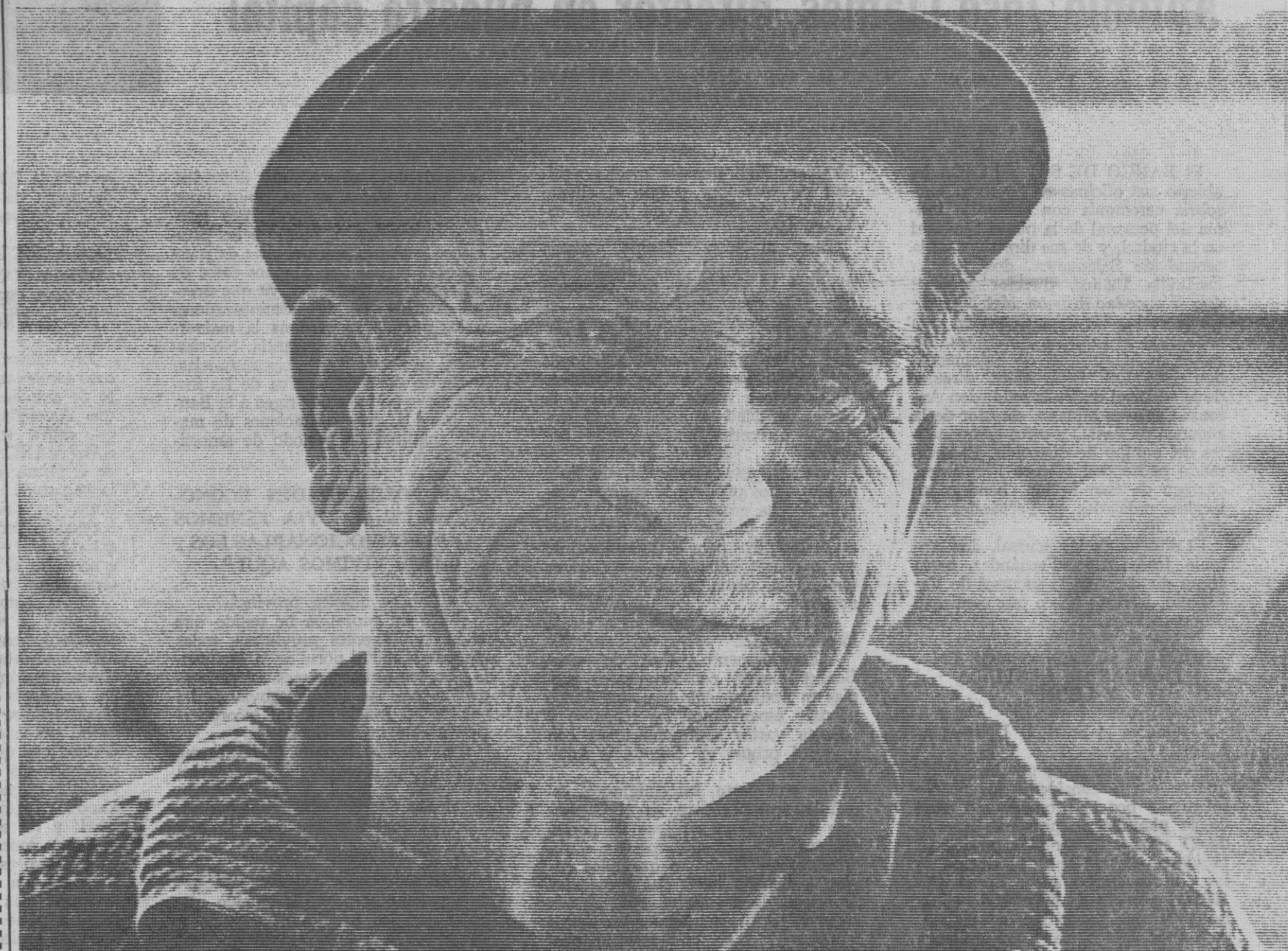
Munich.—Los turistas ya tienen esta nueva modalidad de alojamiento: el "hotel rodante" u "hotel-bus", como leemos en la fotografía. De día, el autobús; de noche el "hotelbus" se acerca al lugar de parada del autobús y así se tiene el alojamiento a punto a punto y sin problemas.—(Foto DaD)

ENTREGA de la ordenanza laboral para la enseñanza

Madrid, 1.—La comisión mixta asesora del Sindicato Nacional de Enseñanza ha entregado a la Dirección General de Trabajo la propuesta de ordenanza laboral para la enseñanza primera en su género en España, según ha podido saber un redactor de Europa Press en medios competentes.

COLEGIOS

La ordenanza laboral incluirá a los colegios privados de enseñanza, ya sean de empresa, de la Iglesia u órdenes religiosas, así como los que pertenezcan a entidades provinciales, locales y paraestatales, fundaciones, patronatos asociaciones religiosas, mutuas benéficas y otras entidades análogas.



Mi hijo le puede explicar lo que significa "tener una Santana Clayson"

El, después de hacerla trabajar tanto, está plenamente convencido de su gran rendimiento.

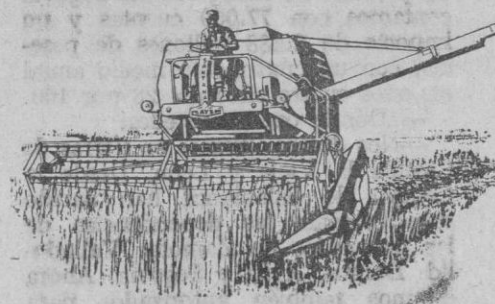
Sólo los que "tienen una Santana Clayson" saben —de verdad— lo que significa disfrutar de una auténtica cosechadora.

• Y si los ve tan orgullosos de su "máquina amarilla" como mi hijo lo está con la suya, no se lo reproche, por favor...

¡Es humano!

Concesionario:

JESUS HORCAJO Y CIA., S. L.
Mondejar, 3 - Telf. 18 48 - SEGOVIA



SANTANA CLAYSON

Con la perfección y asistencia técnica que garantiza

METALURGICA

DE SANTA ANA S.A.

General Mola, 113 - MADRID,
Factoría en Linares (JAEN)



SEAT 600-D

Usuario, al reparar su automóvil instale equipomotor especial

Accesorios La Unión



PRENSAS-RECOGEDORAS TRILLADORAS

de alta presión de más fama mundial, en siete modelos diferentes.

Homologadas por el Ministerio de Agricultura.

CONCESIONARIO

Industrias Núñez

Avda. Fernández Ladreda, 20
Carretera San Rafael, 62

Teléfonos

25-07
26-96
38-98



Póngale a su dinero un motor Renault.

Comprar un coche no debe ser gastar dinero, sino invertirlo. Pero no todos los coches son iguales. He aquí las características del auténtico coche-inversión: poseer una mecánica sin problemas, sufrir escasa depreciación, tener sólida demanda en el mercado de segunda mano y, algo muy importante, no pasar de moda.

Hemos hecho la descripción del Renault-8. Los que lo tienen, saben que su dinero está asegurado, que le rinde los beneficios del uso continuo sin problemas y que cuando llegue la hora de venderlo habrá mucha gente dispuesta a comprarlo a buen precio. Por eso Renault-8 es el coche-inversión.

RENAULT 
es más coche

Es un producto FASA-RENAULT

Hechos incuestionables de la contienda: BALANCE DE RIGOR HISTORICO

Por RICARDO DE LA CIERVA

Durante las décadas de los años cuarenta y cincuenta la información sobre la guerra civil española estuvo sometida a una fuerte presión propagandística de doble signo que esterilizó la mayoría de los esfuerzos de síntesis y de interpretación. La década de los años sesenta ha contemplado el nacimiento y el desarrollo de varios procesos, más o menos paralelos, de revisión histórica. Por lo general tales intentos recientes se han montado en el campo de la síntesis sin la necesaria roturación monográfica ni siquiera documental; no tiene nada de extraño que una casa comenzada por el tejado aparezca, antes de concluirse, en estado ruinoso.

Por fortuna se ha emprendido, ya el recto camino dentro de España. Investigadores oficiales y oficiosos, sin respeto a etiquetas ni prejuicios, han emprendido y en gran parte concluido la detección y la catalogación de las fuentes; ahí está el colosal esfuerzo del Servicio Histórico Militar. Tenaces historiadores monográficos han comenzado a ofrecernos una cimentación que se hacía desesperadamente necesaria y, lo que es más prometedor, han incorporado los estudios históricos sobre nuestra guerra civil a las cátedras y los seminarios de las Universidades. Los resultados de Vicente Palacios Atard en la bibliografía de la guerra, José Manuel Martínez ande en el estudio monográfico de los aspectos militares, Jesús y Ramón Salas Larrazábal en la desmitificación estadística e insti-

tucional del esfuerzo de guerra en una y otra zona se han unido a la beneficiosa aparición de importantes memorias de guerra—Cervera, Llorés, Lister, Azafia—y a los trabajos sugerentes de investigadores extranjeros—Payne, Bolloten—con tal eficacia que el historiador señala con placido dos hechos enteramente impensables al principio de la última década: existe ya una primera base documental y monográfica para abordar interpretaciones serias de conjunto fuera del ámbito de la propaganda; y la iniciativa historiográfica, en este tema vital de nuestra historia contemporánea ha vuelto a donde jamás debió haber salido, a los historiadores españoles que la dejaron escapar torpemente décadas atrás.

cutida luego, más o menos sentimentalmente, lo mismo que el común sentimiento de englobar al complejo enemigo bajo adjetivo, injusto pero eficaz, de «los rojos», la etiqueta propagandística más eficaz de toda la historia contemporánea europea.

El proceso unificador de la zona gubernamental, proceso que fatalmente hubo de plantearse, tuvo efectos catastróficamente divergentes por razones múltiples que van desde lo económico a lo político; la economía rural, indiferenciada, de la zona nacional contribuyó también a la unidad del esfuerzo de guerra. Por razones que no podemos ahora detallar, la unificación política de la zona republicana no pudo hacerse en torno a una persona; Azafia entró derrotado en los días de julio; Juan Negrín, a pesar de su enorme dedicación y capacidad, no podía superar ni las barreras de partido ni la desconfianza de las masas no alineadas; y la República se dedicó insensatamente a la defenestración de sus mejores hombres, como Caballero y Prieto. Tampoco pudo la unificación hacerse en torno a un partido; porque el socialista estaba desintegrado—entró en guerra con dos ejecutivas cismáticas que no acabaron de soldarse nunca—, los republicanos estaban desbordados por la base extremista del Frente Popular, incluso antes de la constitución de la alianza y la unificación hubo de intentarse en torno al partido comunista, que a lo largo de la guerra se fue convirtien-

do en un grupo aristocrático y casi derechista en política interior y en captación de élites, aunque cada vez más enfundado a una servir dependencia de una potencia extranjera que consideraba la guerra civil española como un lejano escenario para su conversión de frente nacionalista e imperialista en los años treinta. Esto se sabía en España, y el partido comunista contaba, fuera de sus filas, con tan pocos simpatizantes en la zona republicana como en la nacional.

FRANCO, popular hasta en la zona republicana

Ni hombre, ni partido, ni ideología—la democracia estaba en crisis idéntica para los hombres de la zona nacional y de la zona republicana—, ni sentimiento espiritual de unidad; no es una tesis arriesgada, sino el fruto de largos años de investigación, la afirmación de que el hombre más popular en la zona republicana era, por paradójico que parezca, el general Franco. No se puede explicar la historia de la postguerra española sin comprender el verdadero nacimiento del franquismo, fenómeno originalísimo y bien poco estudiado desde el punto de vista sociopolítico; fenómeno producido simultáneamente en las dos zonas por la propaganda nacional y por la contrapropaganda republicana; fenómeno espontáneo de un pueblo que siempre persona-

Se ESTRELLA un AVION con 82 personas a bordo a 40 Kms. de Casablanca

Han muerto 62 de ellas

Casablanca, 1.—Un reactor «Caravelle» de la compañía Air Maroc se estrelló a unos 40 kilómetros de Casablanca, con 78 pasajeros a bordo, ha informado la Policía. Miembros de la Policía nacional presentes en el escenario del accidente han expresado su temor de que hayan perecido todas las personas que iban a bordo. El aparato cubría la línea Agadir-Casablanca-París. Testigos presenciales señalan que el aparato se incendió al estrellarse. Efe-Upi.

62 MUERTOS DE LAS 82 PERSONAS QUE IBAN A BORDO

Casablanca, 1.—El balance en víctimas del accidente sufrido por un «Caravelle» de la «Royal Air Maroc», que se estrelló en las proximidades del aeropuerto de Casablanca, es de 62 muertos.

Viajaban en el aparato 76 pasajeras y seis tripulantes. Los veinte supervivientes de la catástrofe han sido conducidos al hospital «Ave-roes» de Casablanca.

Un portavoz de la compañía pro-

pietaria del aparato siniestrado ha declarado que diez de los 20 supervivientes presentan graves quemaduras. Entre los supervivientes se encuentran dos azafatas del avión.—Efe-Reuters.

TANZANIA

Otro accidente aéreo

Dar es Salaam (Tanzania), 1.—Un bimotor «Piper Aztec» que desapareció el lunes pasado con un piloto inglés y cinco graduados de la Universidad de Tanzania se ha estrellado en una espesa selva, según informes llegados a Dar es Salaam.

Un habitante de cierta aldea remota situada en las proximidades de Mombasa, a 400 kilómetros de Dar es Salaam, llegó anoche a un puesto de policía con las noticias.

Las constantes lluvias que se registran en la región han venido dificultando las tareas de localización emprendidas sin éxito por numerosos aviones.—Efe-Upi.

En todas las entidades bancarias y de ahorro de la capital y provincia se reciben donativos para las obras del Santuario de la Fuencisla.

Interpretaciones primarias

A la vista de esta nueva situación pueden ya esbozarse una serie de interpretaciones primarias en las que van coincidiendo, en mayor o menor grado, todos los historiadores responsables de cualquier procedencia y de cualquier tendencia política personal, que es absolutamente irrelevante frente a la tarea común. Repasaremos brevemente alguno de esos hechos universalmente aceptados, sin ánimo exhaustivo, sólo a título de ejemplos.

Dentro del capítulo de los antecedentes de la guerra, se impone la tesis de Palacio Atard y Ramos Olive-

ira sobre la iniciación virtual de las hostilidades en las elecciones de febrero de 1936. Se rebaja hasta sus justos límites—inspiradores, propagandísticos—el auténtico papel del comunista en el desarrollo del Frente Popular—para el que se dibuja una doble trayectoria paralela—y en el proceso de descomposición del pacto político de las izquierdas, cuya desintegración se debe sobre todo a la desintegración bolchevique del partido socialista; la lucida tesis de Salvador Madariaga queda así profundizada y por supuesto reconocida.

El general Mola

La gran conspiración contra el Frente Popular no fue un proceso homogéneo, ni puramente militar; se ha restablecido la preeminencia del general Emilio Mola como coordinador de múltiples esfuerzos generalmente mal enfocados y planeados; y se ha reconocido universalmente la absoluta desconexión de los sublevados con los regímenes fascistas antes del 18 de julio. Esta última tesis ha resultado ser una de las grandes sorpresas del análisis de los documentos capturados tras la segunda guerra mundial, tras cuyo descubrimiento se esperaban confirmaciones de posturas propagandísticas cristalizadas.

La guerra civil española se presenta cada vez más como lo que en realidad fue: la culminación de un proceso interno secular, de un estado permanente de guerra civil entre dos Españas. Se apunta, en cambio, la importancia silenciosa y decisiva de una tercera España que toma formas bien diversas y que en cuanto «mayoría silenciosa» se inclinó fatalmente de parte de los sublevados de julio, tanto en el apoyo armado y popular del Ejército sublevado, como en la formación de «quintas columnas» dentro de la zona enemiga.

EL EJERCITO

Los trabajos de los hermanos Salas han acabado para siempre con el mito de la «sublevación de los generales». Los generales con mando superior eran 18—22 según consideraciones—y de ellos solamente cuatro se alzaron contra el Gobierno. El Ejército de la península se dividió casi exactamente en dos mitades. El Ejército popular se formó sobre un núcleo y unos cuadros profesionales; mientras que el Ejército de la zona

nacional fue mucho más de lo que se ha creído, un auténtico Ejército popular, cuya recluta forzosa fue netamente inferior a la de la zona republicana, y cuyas milicias, militarizadas desde los primeros momentos, meses antes de los correspondientes decretos, formaban en sus Banderas y Tercios tanto como en las unidades regimentales un porcentaje voluntario doble, por lo menos, que el del Ejército de la República.

ARMAMENTO

La complicada mitología sobre la diferencia de armamento se está diluyendo a la vez que los estereotipos legendarios acerca de la intervención extranjera. Para este problema se presenta como válido el principio del equilibrio de aportaciones. Parece como si los dos bandos intervencionistas, atemperados por las democracias occidentales, hubiesen convenido un equilibrio casi matemático de aportaciones a cada uno de los bandos en lucha. Inicialmente la aportación extranjera es muy superior, en calidad y cantidad, a la zona republicana; las tensiones hacia la alteración del

equilibrio se producen siempre antes a favor de la zona republicana. Todavía aparecen en nuestros periódicos informaciones tergiversadas sobre la calidad del material; en realidad el material soviético fue durante casi toda la guerra civil de calidad equivalente o superior al germanoitaliano. En blindaje esta superioridad se mantuvo durante toda la guerra. En caza, los Messerschmidt 109 tardaron casi un año—un año decisivo—en equilibrar a los estupendos «Ratas», los mejores aviones de caza del mundo en su época.

Causas de la derrota republicana

Las consideraciones del general Vicente Rojo y del presidente de la República Manuel Azafia, sobre las verdaderas causas de la derrota republicana siguen, por lo general, vigentes en casi toda su integridad después de las implacables revisiones a que han sido sometidas por la investigación documental y monográfica. La diferencia fundamental entre una y otra zona no fue de tipo material sino moral. La moral de guerra de los sublevados es un hecho que sigue sin explicarse, y que no puede explicarse por las torpes interpretaciones de algunos apresurados rapsodas foráneos. La desintegración política y sobre todo espiritual del bando republicano ha sido puesta cruelmente de manifiesto por el observador mejor situado para ello, el presidente de la República Manuel Azafia.

Era imposible la victoria en un bando que contaba varios presidentes y varios gobiernos soberanos; que desde la primera semana del conflicto admitió la realidad del poder gubernamental y revolucionario; que no fue capaz de eliminar las tensiones disruptivas no solamente políti-

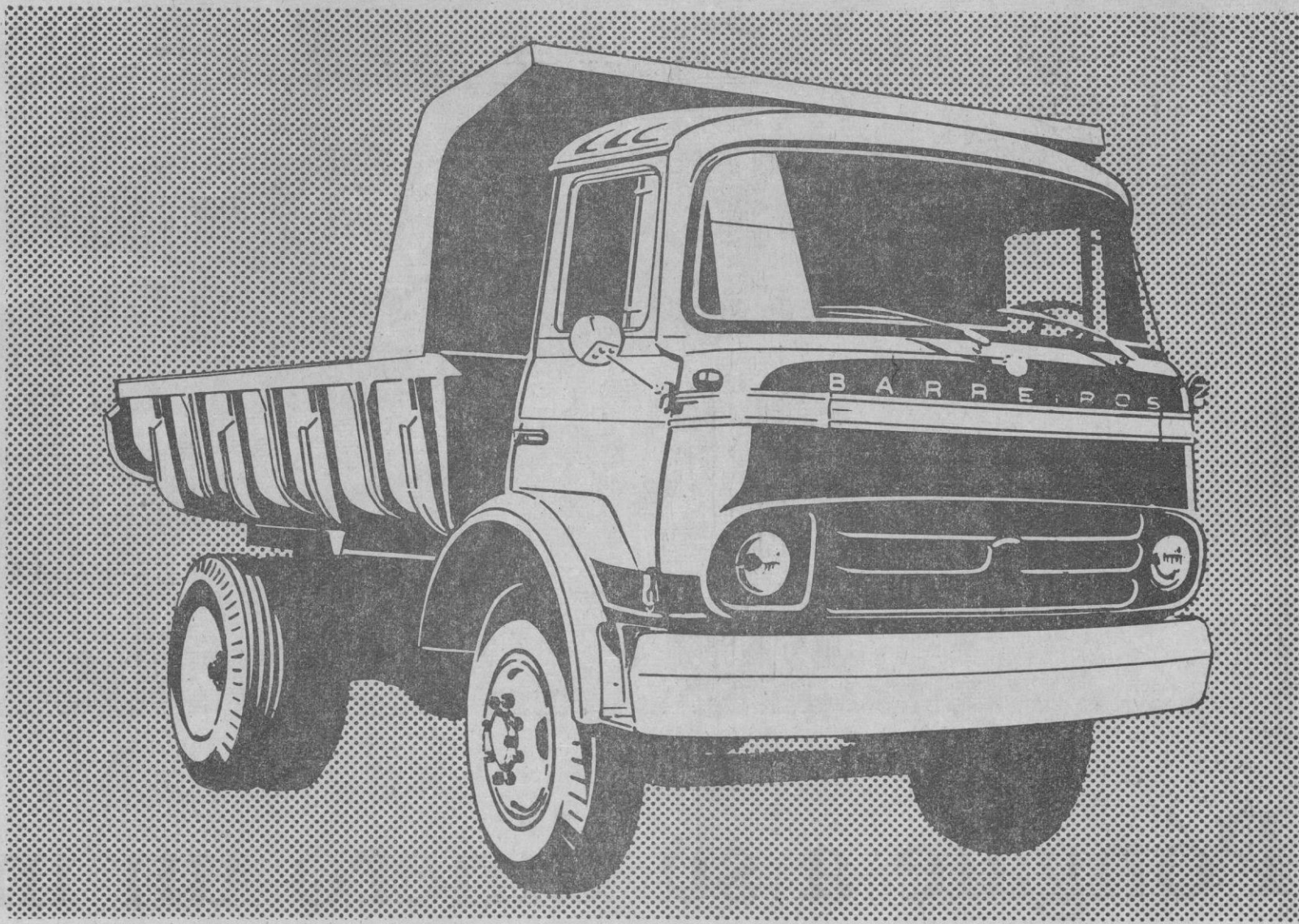
cas, sino auténticamente nacionales, separatistas y taifeñas en sus filas. El éxito y el fracaso estuvieron en función de los dos procesos unificadores cuyos puntos de inflexión presentan curiosísimas coincidencias en el tiempo (sucesos de Salamanca a fines de abril, sucesos de Barcelona a primeros de mayo).

La unificación de la zona nacional se hizo con intervención de las fuerzas políticas de choque (Falange, Requeté, milicias derechistas), coordinadas plenamente e integradas en el Ejército y apoyadas por lo que Gil Robles ha llamado con gran acierto «el pueblo del Movimiento»; todo concluyó en una persona-símbolo, el general Franco, propuesto por casi todos y, lo que es más importante, no discutido por casi nadie. El resultado de este proceso fue inevitablemente la convergencia del esfuerzo de guerra, el aplazamiento de todas las demás cuestiones para después de la victoria, que en realidad era lo único esencial.

PAPEL DE LA IGLESIA

El papel de la Iglesia unánime como fuerza cohesiva (la Cruzada dis-

Cualquier camión Barreiros dura más



- Ofrecemos: • Tomar su camión usado
- Comodos plazos
- Estudio previo de sus necesidades
- Demostraciones sin compromiso

Compruebelo en:

MOSA Carretera San Rafael, 64

Teléfonos: 4693 - 3836 - 4220

SEGOVIA

CONCESIONARIO DE



BARREIROS

Los Barreiros duran más porque son más duros